## INFORME DE SEGUIMIENTO MEDIOS DE COMUNICACIÓN

26 de agosto





#### **INDICE DE CONTENIDOS**

Seguimiento Medios de Comunicación. 26 de agosto

Radio

**Televisión** 

**Prensa** 







#### Noticias MMI - Dossier Personalizado

#### **RADIO**



#### 25/08/2014 COPE PAMPLONA | 14,00 h -- Informativo -- 69 seg

UGT de Navarra denuncia una vez más la preocupante e injusta situación laboral y personal que están padeciendo algunas trabajadoras de la escuela infantil Hello Rochapea.



#### 25/08/2014 RNE-1 | 13,30-14,00 h -- Informativo -- 12 seg

El pasado sábado en la Nacional 121-A a la altura de Zozaya falleció un mecánico riojano, Rafael Hernández, de 43 años, al que le cayó encima el camión que estaba reparando en un área de descanso.

#### 25/08/2014 RNE-1 | 13,30-14,00 h -- Informativo -- 168 seg

UGT denuncia el uso fraudulento y abusivo que se está realizando de la contratación a tiempo parcial. DESARROLLO:Declaraciones de Javier Lecumberri (UGT).

#### 25/08/2014 RNE-1 | 13,30-14,00 h -- Informativo -- 92 seg

Los trabajadores navarros afectados por expedientes de regulación de empleo descendieron en los cinco primeros meses de este año en un 61% respecto al año pasado.

DESARROLLO: Declaraciones de Javier Ibáñez (CCOO).







#### **Noticias MMI - Dossier Personalizado**

#### **TELEVISIÓN**



#### 25/08/2014 TVE-1 | 13,55-14,25 h -- Informativo -- 39 seg

En el área de descanso de Oronoz un vecino de la localidad riojana de Hornilla fallecía aplastado por el camión que estaba reparando.

DESARROLLO:El suceso tenía lugar el sábado por la tarde cuando cedió el elevador y el camión cayó sobre el cuerpo del mecánico.

## DIARIO DE NAVARRA

PAMPLONA, MARTES 26 DE AGOSTO DE 2014

www.diariodenavarra.es

AÑO CXI N.º 36.597, PRECIO 1.30 EUROS

## Los vascofranceses gastan 100 millones al año en las ventas navarras de la frontera

en Dantxarinea, Ibardin y Valcarlos

**Tabaco** y **alcohol** son lo más demandado La Cámara de **Bayona** apunta que gastan más en Navarra que en Guipúzcoa

PÁG. 16-17

#### Juliana Bonoha, a punto de salir delaislamiento preventivo por el ébola

La monja, muy vinculada a **Mélida**, permanece ingresada en un hospital de Madrid desde el día 7

PÁG. 18



El desarrollo del sur del barrio de Azpilagaña, con amplia zona verde y dotaciones, se iniciará este año

PÁG. **26** 

Salud ve difícil

quien no acude

al especialista

16

sancionar a

#### Merkel apoyará a Rajoy para que Guindos pueda presidir el Eurogrupo

España y Alemania sellan un pacto para defender en Europa la austeridad y las

reformas económicas PÁGS. 2-3



## **El Sadar registró la mejor** entrada de Segunda

El Osasuna-Barça B del sábado pasado fue el partido con más espectadores de la primera jornada de Segunda

Simeone, sancionado con ocho partidos

sin avisar

INTERNACIONAL

ECONOMÍA

OPINIÓN

NAVARRA

PAMPLONA

32 44 48

PÁG. 24

DEPORTES CLASIFICADOS ESOUELAS ΕΔΡΜΔΟΙΔΟ 59 LOTERÍAS 59 CARTELERA 64



Manuel Valls llega al palacio del Elíseo a presentar su dimisión y la de su gobierno al presidente Hollande.

AFP

# El gobierno francés salta por los aires dividido por el alcance de la austeridad

### El presidente Hollande vuelve a encargar a Valls que forme un gabinete

El ministro de Economía había pedido un cambio de dirección radical contra las medidas que propugna Alemania

Manuel Valls se acerca peligrosamente en las encuestas a Hollande, el presidente más impopular

#### DAVID LÓPEZ

Colpisa

La lluvia y las nubes negras que cubrían el cielo de París presagiaban una jornada agitada. El día que la capital francesa se engalanaba para conmemorar por todo lo alto el septuagésimo aniversario de su liberación de las garras del nazismo será recorda $do, sin\ embargo, por\ una\ grave$ crisis de gobierno que vuelve a tambalear los cimientos de la ya de por sí convulsa escena política gala. El primer ministro de Francia, Manuel Valls, presentó ayer la dimisión en bloque de su equipo al presidente de la nación, François Hollande. Un duro revés que conllevará una remodelación gubernamental cuyos pormenores se anunciarán

Las críticas internas vertidas sobre las directivas económicas que Hollande presentó el pasado invierno han hecho insostenible al Ejecutivo formado por Valls en abril tras la derrota socialista en las elecciones municipales. Un variopinto grupo de trabajo que sólo se ha mantenido en activo 147 días, acorralado por los máximos históricos de desempleo (más de 3 millones de parados, casi un 11% de la población activa), un crecimiento estancado sin visos de pronta recuperación, y el azote de los grandes triunfadores de aquellos comicios, la conservadora Unión por el Movimiento Popular (UMP) y la extrema derecha del Frente

Valls, designado a finales de marzo como sustituto de Jean-Marc Ayrault, recibió el encargo de formar un nuevo equipo "en coherencia con las orientaciones" que la presidencia ha definido para el país. El baile de carteras y rostros, tutelado por el propio Hollande, servirá para relevar de sus cargos a una minoría de ministros críticos con el "pacto de responsabilidad" propugnado por el presidente para estimular la productividad.

El fin de semana prometía turbulencias. El titular de Economía e Industria, Arnaud Montebourg, criticó en una entrevista publicada en *Le Monde* las medidas de consolidación fiscal de Hollande y solicitó al Gobierno que dejase en un segundo plano la reducción del déficit público. Representante del ala izquierda del Partido Socilista francés, censuró sin tapujos "los axiomas ideológicos" que "la derecha ale-

mana ha impuesto a toda Europa", en referencia a la política de austeridad, y alertó del "grave riesgo de deflación en la zona euro" si prosiguen las reformas. En consonancia con sus ideas, remató pidiendo un cambio de dirección radical, una postura que "traspasó la línea amarilla", según manifestó a la agencia AFP un colaborador de Valls.

#### Súbditos de Alemania

Aunque en rueda de prensa confirmó que se quedaría fuera de la nueva estructura de poder. Montebourg apuntaba a mediodía a la emisora Europe l que no tenía intención alguna de dejar su puesto por el mero hecho de participar en lo que él denominó "un debate abierto sobre el devenir económico del país". En cualquier caso, sus reproches encontraron un apoyo en el ministro de Educación, Benoît Hamon, que igualmente exigió a Hollande que se separase de la línea marcada por la canciller germana, Angela Merkel, para reactivar de este modo el poder adquisitivo de los consumidores. "Alemania sirve a sus intereses personales, no a los de Europa", declaró a Le Parisien. La tercera en discordia es Aurelie Filipetti, ministra de Cultura, que remitió una carta a Valls defendiendo "los ideales de la izquierda" frente a la austeri-

El primer ministro, que se acerca peligrosamente en los sondeos a Hollande —un mandatario que ha batido todos los CLAVE

40.000

millones de euros es la cifra que baraja el plan de ajuste aprobado por el Gobierno galo antes del verano. Una línea de recortes para un plazo de tres años que incluye rebajas en las cotizaciones sociales que pagan las empresas, así como la congelación de las pensiones y de los salarios de los funcionarios.

11%

de la población activa (más de tres millones de personas) se encuentra en situación de desempleo. En términos macroeconómicos, la crisis francesa se acentúa: el crecimiento se ha estancado en torno al 0,3% y la deuda pública alcanzó en marzo el 93,6% del PIB.

#### **GASTO PÚBLICO**

Hollande aspira a recortar el desembolso público entre 2015 y 2017. Según las estimaciones que maneja su equipo, reducirá en 18.000 millones de euros el gasto del Estado, 29.000 en el presupuesto destinado a las administraciones regionales y locales, 10.000 en Sanidad, y 11.000 en otro tipo de prestaciones

records al situarse como el presidente más impopular de la V República—, debe consolidar ahora un gabinete que defienda sin fisuras el plan de recortes presupuestarios de 50.000 millones de euros previsto para los próximos tres años. Un plan que prevé congelar las pensiones, los salarios de funcionarios y ciertos servicios públicos, así como numerosas desgravaciones para empresas. El proyecto, que también contempla financiar con 30.000 millones de euros la reducción de las cotizaciones patronales, pretende cumplir con el objetivo de déficit acordado con la Comisión Europea, un 3% del PIB en

El inminente cambio de timón no tardó en recibir la reprobación de las fuerzas de la oposición. La diputada ultraderechista Marine Le Pen, presidenta del Frente Nacional, el partido más votado en Francia en las elecciones europeas de mayo, reclamó la inmediata disolución de la Asamblea para "darle la palabra a la ciudadanía", que, asegura, es contraria a "la sumisión a la UE". A su juicio, la remodelación "no modificará nada", ya que "se nombrarán ministros que aplicarán la política dictada por Bruselas".

Por su parte, en la UMP se mostraron convencidos de que esta crisis llevará a los socialistas a perder la mayoría parlamentaria, con la obligación de convocar elecciones de forma anticipada. Diario de Navarra Martes, 26 de agosto de 2014 INTERNACIONAL 7

Las discrepancias de Arnaud Montebourg, el ministro de Economía e Industria, adalid del "patriotismo industrial", con la política de austeridad hasta que ha acabado con la paciencia del presidente Hollande

## Montebourg, el ministro díscolo

**JAVIER ALBISU** 

Efe. París

RNAUD Montebourg, hasta ahora ministro de Economía e Industria, ha ejercido durante más de dos años como "electrón libre" en el Gobierno de Francia, oponiéndose abiertamente a decisiones económicas del Ejecutivo y reclamando un cambio de política de la Comisión Europea y del Banco Central Europeo. Hasta que sus últimas críticas a la "austeridad" del Ejecutivo que pilota Manuel Valls, bajo la presidencia de François Hollande, han colmado el vaso de la paciencia del primer ministro y del jefe del Estado.

Valls anunciará hoy un nuevo Gobierno, en el que no estará Montebourg, que ayer tomó por última vez la palabra desde el Ministerio de Economía para reiterar que "si no hay ninguna corrección, habrá más parados" y anunciar que abandona el equipo socialista que lleva las riendas del país.

"En toda comunidad humana es natural que haya desacuerdos. En toda democracia es normal que haya debate", dijo Montebourg (Clamecy, 1962), que con su indisciplina federa a los diputados del ala más a la izquierda del Partido Socialista, muy críticos con el golpe de timón de Hollande para recuperar competitividad con una rebaja de cotizaciones a las empresas y recortes en servicios sociales.

#### Voz contra la austeridad

Montebourg, licenciado en Derecho y en Políticas, hispanohablante y padre de dos hijos, ha sido además la voz más clara del Ejecutivo galo contra la austeridad promulgada por la Comisión Europea y contra la política monetaria del Banco Central Europeo, que según su análisis ha propiciado un euro muy caro que dificulta las exportaciones francesas.



Arnaud Montebourg, ministro francés de Economía e Industria que se ha ido oponiendo a Hollande.

Tercero en las elecciones primarias de su partido para designar al candidato a las presidenciales de 2012, por detrás del victorioso Hollande y de Martine Aubry, entró en mayo de ese año como ministro de Industria en el Ejecutivo, que pilotaba entonces Jean-Marc Ayrault. Adalid de un "patriotismo industrial" que ha quedado simbolizado con su impulso al concepto de "Made in France", Montebourg mantuvo una tensa relación con Ayrault, un político poco dado a las salidas de tono de su ministro.

Ya entonces rozó la salida del

Gobierno, pero su discurso de izquierda antiglobalizadora y de patriotismo económico le convertían en un contrapeso al progresivo viraje de Hollande hacia una política económica próxima a los postulados de Bruselas.

#### Política industrial

Reaccionó pública y ferozmente contra algunos grandes industriales que cerraban fábricas en Francia, como la siderúrgica Arcelor Mittal en los altos hornos de Florange, o el grupo Titan, que producía neumáticos Goodyear en territorio francés.

Pero quizá su dossier más sonado tuvo que ver con la venta del grupo industrial Alstom a la multinacional estadounidense General Electric, anuncio que llegó sin aparente conocimiento del ministro de Industria, que se esforzó por privilegiar "in extremis" un acuerdo de la empresa francesa con la alemana Siemens.

A pesar de los esfuerzos de Montebourg, General Electric terminó comprando la parte de Alstom dedicada a la energía, aunque el Estado francés entró al accionariado del nuevo grupo. Tras las elecciones municipales del pasado marzo, que se saldaron con una histórica derrota de los socialistas, Hollande nombró como primer ministro a Manuel Valls.

El nuevo jefe del Ejecutivo, en el flanco más a la derecha del Partido Socialista, tenía el encargo de aplicar el llamado "pacto de responsabilidad", la reducción en 30.000 millones de euros de las cotizaciones que pagan las empresas -a cambio de crear empleo-, financiado con una disminución del gasto público de 50.000 millones de euros en tres años con recortes en educación, sanidad y pensiones, entre otras partidas.

#### La regla de tres tercios

Sorprendentemente, Montebourg no salió del Ejecutivo en la configuración del nuevo Gobierno en abril, sino que ganó enteros y sumó la cartera de Economía a la de Industria. Poco después, en junio, explicó su personal concepción del "pacto de responsabilidad", que pasaba por invertir en sectores punteros, crear nuevos empleos industriales y por distribuir el dinero ahorrado a través de una regla de "tres tercios". Una parte para el saneamiento de las cuentas públicas, una segunda para la bajada de las cotizaciones obligatorias de las empresas y, finalmente, una tercera para bajar la presión fiscal de los hogares, explicó entonces.

Montebourg dijo que detallaría sus propuestas en septiembre, pero cuando arranque el próximo mes habrá perdido su cartera ministerial, al igual que Aurélie Filippetti y Benoît Hamon, hasta ahora ministros de Cultura y Educación, respectivamente, que tampoco comparten el rumbo político del Gobierno.

Queda por conocer el futuro político de Montebourg y si intentará erigirse como estandarte del descontento socialista, con los ojos puestos en las elecciones presidenciales de 2017.

#### LA DIFICULTAD DE DAR TRIGO

A crisis que abrió ayer en canal al Gobierno francés pone de manifiesto las profundas diferencias que existen entre la noble actividad de predicar y la difícil profesión de dar trigo. Las recetas para salir de la crisis se presentan con claridad absoluta cuando no se tienen responsabilidades de gobierno y es extraordinariamente sencillo acomodarlas con los gustos y las aspiraciones de los ciudadanos. Basta con prometer actividad y empleo, garantizar (?) sueldos y pensiones, huir de cuantificar su coste y no mencionar el origen del dinero necesario para afrontarlo. Pero, cuando se alcanzan dichas responsabilidades se sienten las presiones, aparecen las limitaciones y cambian las prioridades. Lo malo es que, además, todas las decisiones necesarias desagradan a los ciudadanos, irritan a los funcionarios y desaniman a los pensionistas. Si quieren comprobar la veracidad de todo lo anterior, repasen los índices de popularidad de los políticos cuando alcanzan el triunfo electoral y compárenlos con los obtenidos unos pocos meses después.

El caso francés es paradigmático. Hollande, un político gris que tiene mucho más éxito con las mujeres que con los mercados, llegó a presidente gracias al derrumbe popular de Sarkozy, pero han bastado unos meses para dilapidar las esperanzas puestas en él. Hoy, él y su primer ministro, el catalán Valls, no contentan ni a sus votantes, ni a los militantes de su partido ni, y esto es lo más sorprendente, a sus colegas ministros.

¿Cuál es la razón que explica este descalabro, esta abismal diferencia entre las expectativas y las realidades, entre lo prometido y lo realizado? Pues algo tan simple como la cruda realidad. Francia, como tantos otros países y entre ellos el nuestro, debe una barbaridad de dinero y sus acreedores exigen que la cantidad de deuda disminuya en el tiempo, para seguir suscribiendo

#### **ANÁLISIS** Ignacio Marco-Gardoqui

las emisiones imprescindible para sobrevivir. Y eso obliga a reducir el déficit hasta eliminarlo, lo que nos lleva a practicar la odiosa austeridad e imponer los denostados recortes. En Francia "tan solo" han sido de 50.000 millones de euros, distribuidos entre reducciones de gasto y apoyo a las empresas.

¿Podía Hollande haber implantado una política diferente? Según don Pablo Iglesias, sí. Podía haber sometido a votación popular si se devuelve la deuda, en qué cuantía y a qué deudores. Es una idea genial y maravillosa... que conduciría a Francia, o a España en su caso, a la quiebra total en pocos minutos. Ni la señora Kirchner se atreve a tanto en Argentina. ¿Conocen a alguien dispuesto a prestar dinero en tales

circunstancias? Seguro que no. Usted tampoco le prestaría su dinero a un deudor tan imprevisible. Curiosamente, el Gobierno en Francia estalla el mismo día en que Rajoy renueva su voto de fidelidad a la ortodoxia, en presencia de la gran sacerdotisa de dicha religión, la señora Merkel, y bajo el manto del apóstol Santiago. Por ahora, aquí cumplimos con precisión el programa trazado: dos años de dura austeridad, uno de despegue y otro final de consolidación de la actividad. Nos falta el último, pero cabe esperar que lleguemos a él. si la situación internacional no se tuerce demasiado. Hollande no tiene tanto tiempo. La disolución de su Gobierno demuestra que también carece de la autoridad para imponer su plan a sus propios ministros y de la credibilidad necesaria para que los ciudadanos lo acepten. Mal asunto. Esto huele a

# Los mercados confían en Draghi mientras la prima y el bono españoles van a mínimos

La aptitud del BCE a usar más estímulos lanza el Ibex-35 al máximo mensual

El selectivo español se anotó ayer una subida del 1,81% para quedarse a las puertas de los 10.700 puntos (10.690)

El bono español a diez años tocaba suelo (2,26% de interés) y la prima caía de golpe 9 puntos básicos, hasta los 131

#### JORGE MURCIA Madrid

Los mercados europeos festejaron ayer las promesas que Mario Draghi había lanzado días antes, durante su discurso en la reunión anual de banqueros de Jackson Hole. El presidente del BCE, que acudía a la cita en calidad de invitado, transmitió un mensaje de decidida apuesta por la aplicación de medidas de estímulo para impulsar el crecimiento de la eurozona. Las principales Bolsas europeas saludaron sus palabras con alzas generalizadas. En España, el Ibex-35 llegaba a su máximo mensual (al borde de los 10.700 puntos), mientras que en el mercado de deuda el bono español a diez años tocaba suelo (2,26% de interés) y la prima caía de golpe 9 puntos básicos, hasta los 131.

Una vez más se ha demostrado que los inversores son extremadamente sensibles a las ondas que llegan desde los principales puntos de decisión en política monetaria. En este sentido, las palabras de Draghi siempre obran (para bien o para mal) su efecto. Pasó hace dos años, en aquel inquietante mes de julio, cuando prometió hacer "todo lo que fuera necesario (y créanme, será suficiente)" para salvaguardar el futuro del euro.

El discurso en Jackson Hole no estuvo envuelto de tanta carga dramática (las circunstancias son otras), pero sirvió para tranquilizar a los mercados. Draghi se mostró "confiado" en que las medidas de estímulo monetario anunciadas en junio (la reducción de tipos de interés, la tasa negativa a los depósitos que los bancos guardan en el BCE, o las multimillonarias inyecciones de liquidez anunciadas para septiembre y diciembre de este año) "ofrecerán el planeado impulso a la demanda".

Además, recalcó que la institución está "preparada" para medidas adicionales. Sus palabras fueron posteriores a las de la presidenta de la Reserva Federal, Janet Yellen, quien aseguró por su parte que la esperada subida de tipos de interés en Estados Unidos podría llegar antes de lo que se espera.

Todo ello sucedió el viernes (en el caso de Draghi, a última hora del día), así que había cierta expectación acerca de cómo iban a tomarse los mercados estos mensajes. La dimisión en bloque del Gobierno francés, o los malos datos del Ifo alemán (que mide la confianza



Un operador en la Bolsa de Nueva York, cuyo impulso alimentó aún más el vigor de los mercados europeos. REUTERS

#### Festín Bursátil Ibex 35 Otras plazas europeas Italia (FTSE MIB) 2,30% 1 Francia (CAC 40) Cierre ayer 2,10% 9740 10.690 **Alemania** (Dax) 9345 +1,81% 1,83% 1 8950 en el día Reino Unido (FTSE 100) Cerrada Agosto Interés del bono español a 10 años (Récord histórico) **4,14%** (1 enero) **2.262**% (25 agosto) Prima de riesgo Cierre ayer -6,55% -4,58% Portugal 208,6 -8,87% Agosto GRÁFICO EMMA BARRIO

empresarial) quedaron relegados a la categoría de anécdotas, puesto que los principales parqués europeos cerraron en positivo. Prácticamente todos abrieron con ganancias, e incluso fueron mejorando su comportamiento a medida que avanzaba la jornada.

#### Empuje del sector bancario

El Ibex-35 comenzaba con subidas del 1% y, aunque a media mañana ralentizó su avance, el buen arranque de Wall Street (impulsado por la mejora de la actividad económica anunciada por la FED de Chicago) le hizo recobrar impulso. Finalmente, el selectivo español se anotó una subida del 1,81% para quedarse a las puertas de los 10.700 puntos 10.690). Se trata del mayor avance desde el pasado 24 de julio, y el nivel máximo que el selectivo español alcanza en lo que va de mes.

"Ha resultado clave el empuje del sector bancario, que podría estar descontando un programa de compra de titulizaciones por parte del Banco Central Europeo", valora Felipe López-Gálvez, analista de Self Bank. El BBVA, con un avance del 2,71%, el Banco Santander (2,49%) y Bankia (2,15%) figuraron entre los valores más destacados del Ibex-35. Sin embargo, el ranking de cotizadas lo encabezó Abengoa, que el viernes sufría el segundo mayor castigo del selectivo, y que creció un 4,19%, seguido de Indra, con un avance del 3,05%. Repsol se anotaba una subida del 1,59%, Telefónica un 1,35%, e Iberdrola e Inditex se revalorizaban un 1,17% cada una. Ninguna compañía del Ibex-35 cerró en rojo.

En cuanto al resto de grandes

## El empresariado alemán pierde su confianza

El indicador de confianza de los empresarios alemanes registró en agosto su cuarto descenso consecutivo al caer 1,7 puntos respecto al mes anterior, hasta 106,3, su peor lectura desde julio de 2013, según el Instituto de Investigación Económica de Munich (Ifo). "Las empresas han vuelto a estar menos satisfechas con su actual situación de negocio y también son más escépticas con respecto al curso de su actividad", indicó el presidente del Ifo, Hans-Werner Sinn, quien reconoció que "la economía alemana pierde fuerza". En este sentido, la valoración de la coyuntura empeoró hasta 111,1 puntos desde los 112,9 de julio, en mínimos en un año. En cuanto a las expectativas de futuro, los empresarios germanos se muestran menos optimistas y su valoración baja a 101,7 puntos frente a los 103,4 de julio, el peor dato desde mayo de 2013.

Bolsas europeas, el Ftrse de Milán fue el más beneficiado de la jornada, con un 2,30%, seguido del Cac 40 francés, que se mostró inmune a las turbulencias políticas que ayer se desataron en el país. El Dax alemán se anotaba un 1,83%, mientras que el PSI-20 de Lisboa crecía un 1,08%.

#### Caen los bonos

La distensión de los mercados tuvo también fiel reflejo en el mercado de deuda. Las rentabilidades del bono a diez años de prácticamente todos los países cayeron significativamente. El interés del español (que partía de un 2,38%) se situó en el 2,26%, el más bajo nunca registrado. Los inversores siguen apostando (y es una tendencia con visos de seguir durante un buen tiempo) por los valores refugio, primando la seguridad sobre la rentabilidad. Como consecuencia de ello, la prima de riesgo (el diferencial frente al bono a diez años alemán) también experimentó una importante caída: nueve puntos básicos, desde los 140 con los que arrancó la jornada, a los 131.

Sin embargo, este indicador no ha llegado a tocar suelo, puesto que el pasado día 9 de junio acabó instalado en los 121 puntos básicos. La razón es que el *bund* alemán también ha visto cómo su rentabilidad descendía en las últimas jornadas. Ayer lo hizo desde el 0.98% hasta el 0.95%.

Por su parte, el bono italiano retrocedió del 2,47% al 2,57% (con la prima de riesgo en los 152 puntos básicos), mientras que el portugués caía del 3,27% al 3,04%.

En cuanto al mercado de divisas, el BCE fijó el cambio oficial del euro en 1,3200 dólares.

Diario de Navarra Martes, 26 de agosto de 2014 ECONOMÍA/TRABAJO 11



El secretario general de Agricultura se reunió ayer con sindicatos agrarios, productores y comunidades autónomas para tratar el veto ruso.

# Los agricultores piden el apoyo a más productos tras el veto ruso

Quieren compensaciones para la retirada de cítricos y denuncian la "lentitud" de Bruselas

El Gobierno apuesta por "fomentar el consumo" y "diversificar" los mercados de exportación

#### DAVID VALERA

Madrid

Un día más de reuniones entre las organizaciones agrícolas y el Ministerio y otra vez las mismas críticas del sector al término del encuentro: lentitud en el proceso e insuficientes medidas. Los agricultores consideran necesario que las ayudas de la UE lleguen a más productos afectados por el veto ruso.

Hasta ahora, Bruselas ha aprobado una ayuda de 32,7 millones para retirar los excedentes de melocotones y nectarinas con el objetivo de evitar una caída de precios (iniciativa ya prevista para estas frutas debido a la mala cosecha, pero que se aceleró debido a la prohibición). Las autoridades europeas preparan ahora un segundo reglamento (todavía en fase de borrador) dotado con 125 millones para compensar el resto de frutas y hortalizas (el grueso de los productos vetados).

Sin embargo, las cooperativas agrarias pidieron este lunes que se incluyan más alimentos como los cítricos en las compensaciones y lamentaron en la reunión con el secretario general de Agricultura, Carlos Cabanas, la "tardanza" en la toma de decisiones.

"El importe de la compensación por la retirada no es el adecuado para una crisis como ésta. Hay que revisarlo porque es claramente insuficiente", aseguró el secretario general de COAG, Miguel Blanco. De hecho, España es el sexto país más afectado por la prohibición rusa con un impacto estimado de 337 millones (5.252 millones en toda la UE).

En su opinión, además de resolver el problema presupuestario, esperan que se "incorporen nuevos productos" a las compensaciones. En este sentido, Blanco señaló que la campaña de los cítricos comenzará en 15 o 20 días y, sin embargo, no están recogidos en el borrador de ayuda de la Comisión. Bruselas pretende incorporar los alimentos una vez analizado el impacto del veto. Algo que para los agricultores resulta "una pérdida de tiempo".

Y es que ahí, en el largo proceso de decisiones, radica el otro gran reproche de las organizaciones agroalimentarias a Bruselas. Así, Blanco puso como ejemplo que la cumbre extraordinaria de ministros de Agricultura se celebrará el 5 de septiembre, casi un mes después de la imposición de sanciones por parte de Rusia. "No parece que los ministros de agricultura se hayan dado mucha prisas para resolver el problema", explicó.

#### Plan de choque

Por su parte, el presidente de Asaja, Pedro Barato, valoró que tanto el melocotón como la nectarina ya puedan ser retirados por los productores, lo que supone "una decisión muy importante". En cualquier caso, el representante de Asaja insistió en la necesidad de que la UE sea "mucho más ágil".

Algo similar reclamó el presidente de Frutas y Hortalizas de Cooperativas Agro-alimentarias, Cirilo Hernández, para quien Bruselas está tomando decisiones "tardías" cuyo efecto será "prácticamente nulo".

Más crítico se mostró el secretario de Agricultura de UPA, Ignacio Senovilla, al denunciar que las decisiones de la Comisión "ya han llegado tarde" porque las grandes superficies "se están aprovechando" de la situación al mantener los precios finales de frutas y hortalizas aunque el precio para los agricultores ha caído.

El Gobierno mostró su disposición a defender la incorporación de "más productos en el nuevo reglamento"; además, el secretario general de Agricultura, Carlos Cabanas, defendió el "plan de choque" puesto en marcha por su departamento y que consiste en el "fomento del consumo" de los productos vetados mediante campañas de promoción y de la "diversificación de los mercados" de exportación. En cuanto a los recursos, Cabanas insistió en que las ayudas anunciadas no proceden del fondo de crisis previsto en la Política Agraria Común, por lo que el dinero está disponible para ser usado en el futuro si fuera necesario.

#### Sector cárnico

Este lunes también los representantes del sector cárnico mantuvieron el primer encuentro con los responsables del Ministerio. Este sector, cuyo impacto por el veto ruso alcanza los 8 millones de euros, solicitó al Gobierno que busque mercados alternativos para sus productos como como México, Australia o China. Destinos que aún se mantienen cerrados para el sector.

En concreto, el cosecretario de la Confederación de Organizaciones Empresariales del Sector Cárnico de España (Confecarne), Miguel Huerta, explicó que sus productos aún no se han visto demasiado afectados por el veto, pero defendió que el Ministerio haga las gestiones necesarias para que dichos destinos alternativos "puedan abrir sus puertas a la carne española.

Por último, en la maratoniana jornada de reuniones las federaciones agroalimentarias de CCOO y UGT reclamaron al Ministerio que tenga en cuenta a los asalariados del sector, a su juicio, "los grandes olvidados".

En este sentido, solicitaron la creación de un observatorio de seguimiento sobre el efecto que el veto de Rusia puede tener sobre el empleo. Además, defendieron que la Comisión pueda compensar mediante subsidios la pérdida de jornales por la reducción de las campañas de producción a consecuencia de las sanciones rusas.







### ¡Exquisita Hamburguesa, cerveza importación y cubata!

#### BAR RESTAURANTE LA TRACA

¡Disfruta de una deliciosa hamburguesa llena de sabor, con jugosa carne en su punto y la mejor cerveza! Coronita, Budweiser, Franziskaner...la que más te guste y como broche una copa! ¡Una gran oferta a un precio perfecto!



AHORA 10€

NUESTRO DESCUENTO

38%



Disfruta de la oferta comprando el cupón en www.chofert.com

## Navarra

CONTACTE CON NOSOTROS Teléfono 948 23 60 50 Email

redaccion@diariodenavarra.es

Comercio de frontera

## Los hogares vascofranceses gastan más de 100 millones al año en las ventas navarras

### La Cámara de Bayona cifra en 189 millones la "evasión comercial" a España

**PILAR MORRÁS** 

Pamplona

Las ventas fronterizas de Navarra y Guipúzcoa con Francia se han convertido en el 'Gibraltar' particular de nuestros vecinos galos. El último estudio de la Cámara de Comercio de Bayona, hecho en 2012, cifró en 189 millones de euros la "evasión comercial" que se produce hacia Navarra y Guipúzcoa desde los 166.000 hogares del 'país vascofrancés, (administrativamente, es la provincia aquitana de Pirineos Atlánticos) y otros cinco cantones del sur de las Landas. De todo ese consumo en España, dos de cada tres euros se quedaron en las cajas registradoras de las ventas de la frontera. Las ubicadas en los collados navarros de Ibardin, Dantxarinea y

Valcarlos y en la frontera guipuzcoana de Behobia.

La desaparición de las aduanas entre Francia y España que trajo la Unión Europea rompió las fronteras físicas, pero sigue existiendo una evidente frontera económica, de



Las ventas de la muga reciben una procesión de visitantes galos en verano, entre turistas y residentes en la costa vascofrancesa.

JESÚS GARZARON

Los menores impuestos al tabaco y alcohol en España son el reclamo perfecto para residentes y turistas de los Pirineos Atlánticos, que acuden a cientos cada día a los centros comerciales fronterizos para comer, comprar y pasar el día.

#### PILAR MORRÁS

Dantxarinea

I te quieres suicidar, abre un estanco en Ainhoa". Corinne Du Courneau, propietaria de L'Atelier de l'artisane, una pequeña tienda de artesanía y souvenirs en este coqueto pueblo vascofrancés de la frontera se queda perpleja ante la pregunta. "A dos kilómetros, puedes comprar la cajetilla 4 euros más barata. Tampoco verás una tienda de licores, ni una gasolinera", afirma.

A dos kilómetros está Dantxaria, un auténtico 'Gibraltar' para los habitantes de los departamentos del sur de Aquitania, y lugar de visita obligada de todo turista galo

narse de alcohol y tabaco a buen precio antes de volver de vacaciones. En Dantxarinea, el último kilómetro de la frontera de Urdax con Francia, las antiguas Ventas de la muga se han convertido hoy en grandes centros comerciales en pleno monte, con aparcamientos, supermercado, gasolineras y restaurantes que acogen a cientos de visitantes galos a diario.

Los carteles de reclamo (tabac, liqueurs, supermarché, soldes...) y la afluencia de coches, más propia de un centro comercial de periferia urbana, contrastaba el miércoles pasado con los prados contiguos, donde ovejas y caballos, pastan ajenos al bullicio de este paraíso galo de las compras.

#### que visita la región para aprovisio- Día de turismo y compras

Los Martin, procedentes del Alto Garona, el departamento donde se halla Toulouse, han venido a pasar una semana de vacaciones a San Juan de Luz. Son tres familias, todos parientes. Antes de inaugurar temporada se pasan por Venta Peio para aprovisionarse. Aceite, ajo ("que aquí estres veces más barato") conservas de calamar, queso de la zona, chocolate, galletas y un par de cajas de botellas de licor, forman el contenido de su carro. "No venimos expresamente a comprar aquí. Hemos aprovechado las vacaciones", comentan.

Han comprado también tabaco para Audrey Lebecherel, la única fumadora del grupo. Reconocen que el alcohol y los cigarrillos se

encuentran "bastante más baratos", pero niegan categóricamente cuando se les pregunta si compran también para vender o llevar después a sus amigos. "Podríamos, sí, pero raya la ilegalidad", indican. "Además, el pequeño comercio del sur de Francia, que paga impuestos, no está lejos" razonan Cedricy Angelina Martin.

Aceite, bebida, queso y salchichón. Esa es la compra principal de Jean Claude y Jacqueline, un matrimonio que vive en Cambo Les Bains, en Bretaña, a 950 kilómetros de la frontera. "Esta botella" dice Jean Claude señalando una caja de *Pernod* "me cuesta 13 euros y allí vale 20". Prefiere no dar su apellido porque es policía jubilado. Es la primera vez que vienen de vacaciones a la zona. Van a estar ocho días. Y han aprovechado su paso por Dantxarinea para comprar regalos a la familia.

Christian Veillé, de 70 años, dis-

fruta de su jubilación en su segunda casa de San Juan de Luz. Alterna largas temporadas entre la costa y su hogar en Chartres. Han venido a Dantxarinea "a pasear y comer". Mientras su mujer compra, él ojea los precios de las bebidas. Aunque se confiesa poco amigo del alcohol. "Ni siquiera vino", dice este amante de la bici. Tampoco fuma. "Carne, verduras y charcutería". Esa es su compra. Pero reconoce que la obsesión de sus paisanos aquí son "les carton. les carton, les carton" dice imitando el acopio (en francés, se dice cartouche), y cree que los hay que compran para revender. Veillé nos recomienda comer en Venta Patxi. 'Es familiar, se come muy bien y tienes menús por 12 euros", dice.

Ese día, entre las 12 y las 14 horas, hay colas en todos los restaurantes. Pero los trabajadores de las 'ventas' dicen que la crisis en el país vecino se deja notar. "El tema

**NAVARRA** 17 Diario de Navarra Martes. 26 de agosto de 2014

#### Comercio de frontera

Tres polos

comerciales

muy distintos

VENTAS' NAVARRAS

Los enclaves de Dantxarinea,

Ibardin y valcarlos. En Dantxari-

nea hay 23 ventas, 5 estaciones

de servicio y dos estancos. En

Ibardin, suman 24 ventas. En

Valcarlos hay 5 y un estanco.

**CLAVES** 

la que se nutren comercial y turísticamente los municipios navarros de Bera, Urdax y Valcarlos.

El diferencial de precios que mantienen tabaco y alcohol entre España y Francia (allí pagan mayores impuestos) ha convertido estos productos en el reclamo perfecto. Después, el que llega a la frontera, come, pasea por las tiendas y 'pica': desde carne a ropa, queso, etc... Las viejas ventas se han convertido en auténticos centros comerciales en pleno monte. Según el estudio de la Cámara bayonesa, esta peregrinación de franceses en busca de tabaco y alcohol tiene un nombre: Dantxaria para los galos; Dantxarinea, a este lado de la frontera desde Urdax. El 42% de las compras del sur vascofrancés en España se localizan en este puesto fronterizo. Casi 80 millones de € en 2011. A los otros tres enclaves de ventas, Behobia, Ibardin y Arneguy (Valcarlos), les atribuye una captación menor. Así, las ventas de Ibardin recibían el 9% del consumo transfronterizo (17 millones en 2011) y a Valcarlos llegaba otro 7% de ese gasto: 13 millones. Estas cifras podrían haber variado sustancialmente en el último año. En 2011, la gasolina era el segundo gran reclamo de la frontera, antes incluso que el alcohol. Las subidas de impuestos en los dos últimos años, a la par que los descensos en Francia, han limado casi por completo la diferencia.

El estudio incluye el gasto en Behobia (inferior al de Ibardin) dentro de un polo comercial más amplio que tiene a Irún como primera ciudad de compras para los vascofranceses. Con el 37% del gasto transfronterizo, el polo Irún-Behobia era el segundo destino de las compras galas después de Dantxarinea. En este caso, pese a la presencia de ventas en Behobia y centros comerciales de periferia, los franceses prefieren comprar en el casco urbano.

Behobia es el destino prioritario de los residentes de la costa francesa, principalmente Hendaya, Ciboure y Urruña, gracias a la facilidad del acceso por carretera y tren. Para San Sebastián, en cambio, los vascofranceses reservan apenas el 2% de su presupuesto transfronterizo. La capital guipuzcoana atrae cada vez más vecinos galos. Pero lo hace más por su oferta cultural, de ocio y restaurantes que para comprar. En este sentido, la Cámara de Bayona afirma que el elevado precio de los aparcamientos en el centro donostiarra "resulta disuasorio" para los visitantes galos.



A Christian Veillé, un jubilado bretón con casa en San Juan de Luz, le gusta ir a las ventas para pasear y comer. No fuma, ni bebe. JESÚS GARZARON

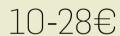


#### IRÚN-BEHOBIA

Es el primer polo comercial urbano para los franceses de la costa.

## SAN SEBASTIÁN

La capital donostiarra no seduce por el coste del aparcamiento.



#### **POR CARTÓN**

Según la marca, los franceses ahorran entre 15 y 28 euros por cartón de tabaco. Desde julio de 2013, la ley permite comprar hasta 10 por persona, aunque los turistas no tienen muy claro los límites y creen que son 5 por persona o por vehículo.

#### **EL LITRO DE LICOR**

Es la media que se ahorran. Suelen comprar dos o tres cajas de 6 botellas de litro o litro y medio cada una, básicamente de pernod (un anís típico francés) y whisky.

#### ¿Qué compran?

#### Con menos impuestos

El consumo vascofrancés se centra en aquellos productos que aún conservan un amplio diferencial fiscal con Francia (IVA y otras tasas). En 2011, eran por este orden, tabaco, alcohol, gasolina y en menor medida productos de cosmética. Pero en dos años, la gasolina ha perdido casi todo el diferencial de precio y es una compra de proximidad.

#### Alimentación

Compran productos propios de la gastronomía local (queso, jamón, aceite, ajo) o bien que consideran de mejor calidad, sobre todo, carne y pescado.

#### Ropa y accesorios

Los franceses se van "de tiendas" a la frontera no tanto en busca de gangas, sino de marcas o prendas que no encuentran fácilmente en su país.



El embutido y la carne son muy apreciados por los franceses del sur de Francia que compran en las ventas del interior. JESÚS GARZARON



Inés, Claudine, Tania y Naza, cuatro amigas de Burdeos, vienen cada mes a pasar el día de compras, sobre todo, ropa. JESÚS GARZARON



De izda a dcha, Cedric Martin; Romain Laurent, los niños Tom y Laure; Angelina y Sylvina Martin, procedentes de cerca de Toulouse, que veranean en San Juan de Luz.

está más duro. Gastan menos en los restaurantes y se lo piensan más para comprar", aseguran.

#### Los habituales del año

En verano, las *ventas* refuerzan su personal. Solo en los dos centros que tiene Venta Peio trabajan 150 personas, mientras el resto del año rondan los 90 trabajadores. También cambia el perfil del cliente. En verano, los turistas copan las tiendas. En cambio, los habituales del resto del año, vecinos del departamento contiguo, huyen del peregrinaje estival.

Otras habituales de *Dantxaria* son Inés, Claudine, Tania y Naza. Cuatro amigas, solteras, de Burdeos, con ganas de divertirse. Todos los meses hacen una escapada a la muga. Dos horas en coche. "Dos y media, según lo buena que sea la copiloto", se carcajean. La bolsa de "rebajas" les delata. Han comprado ropa. "El precio es parecido. Un poco más barato, pero los colores y los gustos son distintos", explican. "No hemos hecho más que empezar. Ahora vamos a comer y luego compraremos tabaco, aceite, carne y bebidas". Vino, no. "Mejor el de Burdeos".

En la carnicería, espera turno Gio, trabajadora de Bonduelle en Borderes et Lamensans, en las Landas. "Unos 160 kilómetros entre ida y vuelta". Viene cada dos meses y medio a "hacer la compra" a la muga. Se gasta entre 200 y 250 euros cada vez. Pasea por las tiendas, come, compra carne (hígado de ternera y cordero) aceite y por supuesto tabaco. Su marca sale 10€ más barata el cartón. Sabe que el límite son diez cartones por persona. "Normalmente, la gente no se pasa", afirma.

#### La gasolina ya no vende

Huérfana de coches, una de las cinco gasolineras de Dantxarinea, ejemplifica el futuro que le espera a "la frontera" cuando los impuestos se equiparen en Europa. La subida del IVA y otras tasas, unidas a la reducción de impuestos en Francia, han dejado vacíos sus 18 surtidores en el último año, la tienda se ha desmontado y un solitario empleado ocupa la cabina de cobro. Hace pocos años, eran doce. Ahora quedan cuatro.

"La gasolina les compensa a los que viven en la frontera. A los que vivimos lejos, no", dicen los Martin. Los franceses que viven en los

birnos" entrevistar a clientes en el parking. Hace seis meses, empleados y dueños de éste y el otro estanco local, Venta Panta, posaban sin inconvenientes en un reportaje de este diario a raíz del aumento, de 5 a 10 cartones por persona, del límite autorizado.

> una caja de cristal vacía. Junto a ella, dos gendarmes hacían etilometrías el miércoles a los conductores. Pero no registran maleteros. "Eso es cosa de los aduaneros", dicen. Ni rastro de ellos. Desde que no hay frontera, son patrullas itinerantes. Suelen apostarse en las carreteras que van hacia Sara o Ainhoa. O montan controles en los peajes de la autopista, como el de Espelette. Los turistas no suelen pasarse. De hecho, muchos desconocen el nuevo límite y suelen comprar entre 2 y 5 cartones por vehículo.

> Tampoco su bolsillo aguanta

grandes dispendios.

Hoy, la aduana de *Datxaria* es

pueblos aledaños siguen repos-

tando en la muga. "Es unas déci-

mas más barato y las gasolineras

tienen tarjetas de fidelidad que

aquí no hay" explica un vecino de

Ainhoa. "No merece la pena. Y me-

nos a nosotros. Somos de Poitu-Charentes, la región que tiene la gasolina más barata de Francia",

dice la familia Gadchet. Esta familia, que veranea en Biscarrosse,

echa cuentas en cambio a la salida

de Venta Arrechea de los 65€ aho-

rrados en tabaco: "15 por cartón".

A excepción del largo mostra-

dor, Venta Arrechea, parece más

un hipermercado del tabaco que un estanco. La encargada del esta-

blecimiento no autoriza que hagamos fotos dentro y trata de "prohi20 NAVARRA Diario de Navarra Martes, 26 de agosto de 2014

## Un sindicato pide medidas contra el mando de Guardia Civil en Corella por su imputación

La Unión de Guardias Civiles señala que está imputado por 6 delitos y pide la suspensión cautelar

Exige responsabilidades al coronel jefe de la Comandancia de Navarra y al capitán de Tudela

#### DN

Tudela/Pamplona

La asociación Unión de Guardias Civiles aseguró ayer en Tudela que el sargento comandante del cuartel de la Guardia Civil de Corella está imputado por media docena de delitos. Son, según detalló, por falsificación en documento oficial; de omisión del deber de perseguir delitos y/o encubrimiento

realizado por funcionario público; de abuso en el ejercicio de su función y libertad sexual; de prevaricación; contra la salud pública en grado de encubrimiento; y de torturas y contra la integridad moral, de carácter grave, y en su caso por violación de las garantías constitucionales.

Desde Guardia Civil declinaron hacer declaraciones.

Según indicó el secretario general de esta organización a nivel nacional Ramón Rodríguez Prendes, "todo este rosario de delitos le imputa el titular del juzgado de Primera Instancia e Instrucción número 5 de Tudela" en las diligencias abiertas en el citado juzgado fruto de una investigación realizada por el equipo de Policía Judicial de Tudela.

Rodríguez, que estuvo acompañado del secretario general de esta asociación en Navarra, Antonio Benítez, solicitó "una vez más", la suspensión cautelar en funciones



De izda. a dcha., Ramón Rodríguez y Antonio Benítez en la rueda de prensa ofrecida en UGT de Tudela.

del comandante del puesto de Corella por considerar que es la solución más viable "en tanto no hava una sentencia firme". Además, y tras mostrar la preocupación que existe con este caso en esta organización que se ha presentado como acusación popular, reiteró que van a exigir responsabilidades "tanto al capitán de compañía de Tudela como al coronel jefe de Comandancia de Navarra" por su "nulo interés" en el tema.

Como apuntó Rodríguez, el 26 de abril Unión de Guardias Civiles solicitó al coronel jefe de Comandancia de Navarra la citada suspensión "dado el grado de crispación, nerviosismo, intranquilidad y desasosiego que se estaba viviendo en la unidad de Corella y que a día de hoy no ha cambiado".

Antonio Benítez, que no concretó más los delitos que se imputan al mando de Corella aunque dijo que alguno se remonta al 2006 o 2007, afirmó: "El capitán de Tudela tenía conocimiento de uno, que era el de falsedad documental. Se le dio en un sobre cerrado. Lo que ha hecho con él no lo sabemos".

#### Convivencia "imposible"

Ramón Rodríguez, reiteró "la convivencia imposible que se está dando en el cuartel de Corella a ra-

íz de la falta de sintonía y el enfrentamiento abierto que hay entre los componentes de la unidad -hay 14 agentes-yel sargento comandante del puesto". Añadió que les preocupa profundamente este grado de crispación porque: "Nuestras herramientas de trabajo son armas".

"Nos parece que la labor ejercida por Policía Judicial de Pamplona no ha sido lo suficientemente diligente en cuanto a facilitar información al juez en este tema", dijo. Por otra parte, esperó que las informaciones que les dijo que les llegan sobre presuntas coacciones a testigos "no sean ciertas".

## Circula a gran velocidad en sentido contrario por la AP-15

Ocurrió en torno a la una de la madrugada de ayer en el Carrascal y la Guardia Civil no localizó al turismo

DN

Los coches que circulaban a primera hora de la madrugada del domingo al lunes por la AP-15 (Autopista de Navarra) en sentido Pamplona se vieron sobresaltados al cruzarse con un turismo que circulaba en sentido contrario a gran velocidad. El turismo no pudo ser localizado.

El aviso a la Guardia Civil de Tráfico de Navarra se produjo en torno a la una de la madrugada en el tramo de la autopista que transcurre por el Carrascal, antes de llegar al peaje de Imarcoain en sentido norte. Los alertantes afirmaban que circulaban en sentido Pamplona cuando se cruzaron con un coche en sentido contrario que podía circular a más de 100 km/h.

#### No fue localizado

La Guardia Civil movilizó al lugar a una patrulla de Tráfico. Los agentes estuvieron recorriendo la zona de la autopista, pero no lograron avistar al vehículo infractor. Después de peinar otros lugares de la autopista, los agentes se retiraron sin

#### Un camión vuelca y pierde la carga anoche en Corella

DN

Pamplona

Un camión volcó anoche en el término de Corella y perdió parte de la carga sin que su conductor resultara herido, ya que según Policía Foral pudo abandonar la cabina por su propio pie. El accidente se produjo a las 00.00 en el kilómetro 9,5 de la NA 6929, en término de Corella. Tras el vuelco el camión quedó ocupando uno de los dos carriles de circulación y hasta el lugar del accidente se desplazó otro camión para trasvasar la carga aprovechable y despejar la zona para volver a circular.

#### Herido al caer de tres metros de altura en **Andosilla**

• El herido, un joven de 26 años, realizaba unas labores en la fachada de su vivienda cuando se fue al suelo

DN

Pamplona

Un vecino de Andosilla de 26 años resultó herido ayer por la mañana tras caer de una altura de tres metros en el exterior de su vivienda. En el momento del accidente, se encontraba realizado unas labores de limpieza en la parte alta de la fachada. Su pronóstico es reservado.

Tras la caída, el joven se encontraba consciente pero se quejaba de dolores en la zona dorsolumbar. Inicialmente fue atendido por el médico y ATS de guardia en la zona. Posteriormente fue trasladado en una ambulancia convencional hasta el hospital García Orcoyen de Estella, donde se le practicaron pruebas para comprobar el alcance de las lesiones. En principio, su estado no era de grave-

Hasta el lugar se desplazó una patrulla de la Policía Foral, que se encargó de realizar las diligencias correspondientes al suceso.

## 2 años por agredir a quien le recriminó que golpeara un taxi

La víctima, de 64 años, sufre secuelas al haberse golpeado en el suelo tras el ataque, ocurrido en fiestas de Tafalla de 2012

#### GABRIEL GONZÁLEZ

Pamplona

Un joven ha sido condenado a dos años de cárcel por haber propinado un puñetazo a un hombre de 63 años que le recriminó que hubiera golpeado un taxi a las afueras de Tafalla en las fiestas de 2012. El hombre se golpeó la cabeza contra el suelo tras la agresión y le han quedado secuelas como alteraciones en el gusto, déficit de atención auditiva y trastornos neuróticos, por lo que deberá ser indemnizado con 58.362 euros, según la sentencia del Juzgado de lo Penal nº 4 de Pamplona. El fallo es recurrible.

La agresión se produjo sobre las 9 horas del 19 de agosto de 2012, cuando el acusado, en compañía de su primo, se encontraba en la zona del Parque del Conde de Tafalla. Ambos querían ir a Olite, así que al ver acercarse un taxi le hicieron señales para que se detuviera. Al rechazar el taxista la solicitud, el acusado propinó un golpe al retrovisor (ha sido condenado a 150 euros de multa y 337 de indemnización).

Al presenciar la escena, un hombre de 63 años que paseaba por allí con su hijo y un amigo "recriminó la acción al acusado. Sin embargo, "como represalia" por llamarle la atención, el acusado le propinó un fuerte empujón que le hizo caer al suelo. En su caída, el hombre se golpeó la cabeza contra el suelo y perdió el conocimiento. Sufrió un traumatismo craneoencefálico grave que le ha dejado secuelas.

Según uno de los guardias civiles que acudió al lugar, los dos jóvenes mostraron una actitud "desafiante v chulesca", negándose a identificarse y llegando a decir "que se jodiera el viejo por haberse puesto delante".

NAVARRA 21 Diario de Navarra Martes, 26 de agosto de 2014

## Solo se recoge el 25% de la leña y madera de los bosques cada año

El Gobierno foral incentiva las inversiones en calderas de biomasa con un 15% de deducción

A finales de septiembre se celebra en Baluarte una feria para promover el uso de esta fuente de energía limpia

#### DN

Los bosques navarros son capaces de producir anualmente 1,3 millones de metros cúbicos de madera y leña de los que solo se aprovecha el 25%, un combustible cuya utilización, según recuerda el Gobierno foral, permite un ahorro en la factura de la calefacción que "supera el 50%". Con el objetivo de promover el uso de esta energía, la Hacienda foral aplica deducciones del 15% a particulares, empresas y otras entidades por la inversión en instalaciones de calderas y depósitos de pellet y astillas.

Asimismo, el Gobierno de Navarra ha organizado la segunda edición de la Feria de Biomasa Forestal de Navarra que tendrá lugar en el Palacio de Congresos y Auditorio de Navarra Baluarte entre el jueves 25 y el sábado 27 de septiembre. Este encuentro está orientado tanto a profesionales del sector, para los que se han programado jornada técnica, talleres y encuentros de negocios, como para particulares, entre quienes se divulgarán las distintas tecnologías disponibles y sus características para adaptarse a distintas necesidades.

Patrocinado por Cofely-GDF Suez y Smurfit Kappa, este evento también difundirá experiencias en torno a su utilización en bloques de viviendas, empresas y edificios públicos. En 2012 se generaron en la Comunidad foral 39,1 megavatios de electricidad en plantas de generación de biomasa agrícola y forestal. Actualmente hay en Navarra 501 instalaciones de biomasa, tanto para calefacción como agua caliente, de las que 441 están en viviendas particulares y colectivas y otras 60 en empresas y entidades.

Según recuerda el Gobierno foral, las empresas y entidades interesadas pueden solicitar un expositor hasta el 10 de septiembre para participar en la feria.

#### Peso en la economía

Según afirma el Gobierno de Navarra, la madera es un recurso abundante en la Comunidad foral, ya que el 65% de su superficie es terreno forestal, un 24% más que hace 25 años. El Ejecutivo pretende promover la utilización de estos recursos, cuyo aprovechamiento se incrementa cada año, como el 15% registrado durante el año pasado.

Unas 300 empresas desarrollan su actividad en la economía forestaly dan trabajo a 4.000 personas en Navarra. La mayor parte de estas compañías se encuentran ubicadas en el ámbito rural, en las ramas de la extracción, serrerías, gestión forestal, fabricación e instalación, lo que permite arraigar a los habitantes en zonas que en los últimos años han perdido población.

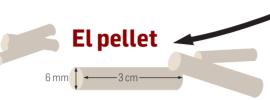
#### El ciclo de la biomasa



De los 1,3 millones de metros cúbicos de madera y leña de los bosques navarros se aprovecha el 25%

los desperdicios y se transforman en astillas. Las astillas

Corte de la madera en la serrería. Se aprovechan



Es un tipo de combustible granulado alargado de madera. Tiene 6 milímetros de diámetro y una longitud de 3 centímetros.



El 75% de la astilla es de roble o haya y el 25% es de pino. La astilla verde precisa de un proceso de seguado, a través de un caldera alimentada con pellet. Una vez secada se mezcla con el resto y sigue un proceso de conversión en serrín. Una sustancia de la madera se licúa y compacta el serrín s hasta convertirlo en pellet que se



La astilla ha de pasar un proceso de criba para ser homogénea y tener calidad.



Transporte de las astilla hasta las comunidades de vecinos en camión adaptado.



con pellet.



### El riesgo de pobreza crece un 55% desde que empezó la crisis

Este indicador se sitúa en el 8,1% en Navarra, el más bajo de todas las regiones, frente al 22,2% registrado en el país

#### DN

Pamplona

El riesgo de pobreza en Navarra se situó en 2012 en el 8,1% de la población, lo que significa que cerca de uno de cada diez ciudadanos en la Comunidad foral sufre dificultades para afrontar los gastos básicos de alimentación, alojamiento, luz, calefacción y ropa. Aunque es el porcentaje más bajo de los registrados en el conjunto del país, que se fijó en el 22,2% en pasado de registrar una tasa de 2012, el riesgo de exclusión social en Navarra ha crecido un 55% desde 2007, año en el que afectaba a uno de cada 20 ciudadanos de la Comunidad foral.

El porcentaje de la población en situación de riesgo de pobreza se calcula cuando los ingresos familiares divididos entre el número de miembros supone el 60% del valor mediano (aquel que divide el grupo estudiado en dos partes iguales) de toda la población estudiada. Según los datos del Instituto Nacional de Estadística, en el periodo 2007-2012 cada vez hay más hogares empobrecidos, aunque algunas regiones han mejorado aparentemente su situación. Así, Extremadura ha riesgo de pobreza del 40,2%, la más alta del país, al 34,1%, evolución que podría explicarse por una reducción del valor mediano de los ingresos familiares.

Otras de las comunidades autónomas que han reducido el riesgo de empobrecimiento fueron Castilla y León, que pasó del 23,3% al 17,3%, Galicia, del 19,4% al 16,8%, La Rioja, del 20,1% al 18,8%, y Ceuta, del 38,9% al 36,2%. Por contra, donde más aumentó fue en Baleares, donde creció del 15,7% al 24,2%, Valencia, del 17,4% al 23,8%, Canarias, del 27,5% al 33,2%, Asturias, del 11,2% al 16,9%, y Castilla-La Mancha, del 28,6% al 33,1%. En Ceuta y Melilla, uno de cada tres ciudadanos está en riesgo de pobreza.

#### TASA DE RIESGO DE POBREZA

	2007	2012
España	19,7	22,2
Andalucía	27,9	31
Aragón	17,3	19,5
Asturias	11,2	16,9
Baleares	15,7	24,2
Canarias	27,5	33,2
Cantabria	11,9	14,9
Castilla y León	23,3	17,3
Castilla-La Mancha	28,6	33,1
Cataluña	13,8	16,8
Valencia	17,4	23,8
Extremadura	40,2	34,1
Galicia	19,4	16,8
Madrid	12,8	15
Murcia	26,9	29,9
Navarra	5,3	8,1
País Vasco	12,5	12,6
La Rioja	20,1	18,8
Ceuta	38,9	36,2
Melilla	27,6	36,6
Datos del Instituto Nacional de	Estadística	

22 NAVARRA Diario de Navarra Martes, 26 de agosto de 2014

Según un estudio de la Asociación de Consumidores Irache, cada familia navarra gastará de media 335 euros en el material necesario para el nuevo curso escolar. Son 5 euros más que hace un año

## El coste de la vuelta al 'cole'

**DN** Pamplona

LEGA septiembre y con él los preparativos para la vuelta al colegio. Este año, según una encuesta encargada por la Asociación de Consumidores de Navarra Irache, la vuelta de cada hijo al centro supondrá para los padres un gasto medio de 335 euros, 5 más que el anterior curso. Sin embargo, es un gasto muy variable que depende en gran medida del vestuario que se compre, el material escolar que se adquiera o los servicios de los que se haga uso en el centro.

La suma total, si se toman en cuenta los precios más altos, puede superar los 600 euros por hijo sin computar los gastos mensuales de comedor, transporte o extraescolares. Según el trabajo, elaborado por Cíes, el 12% de las familias gastará más de 600 euros, a otro 16% la vuelta al colegio le supondrá gastar entre 400 y 600 € u un 72% gastará menos de 400 euros. Desde Irache se han consultado los diferentes costes que hay que tener en cuenta cuando un hijo vuelve al colegio, desde el uniforme, el chandal para hacer gimnasia, o los libros de texto, si es que se compran.

#### Ropa deportiva

Los precios de los chandales de los colegios varían según la edad del menor y la talla requerida. Los precios de un pantalón y una chaqueta oscilan entre los 40 y los 85 €. El calzado deportivo puede costar desde los 35 hasta los 90 euros (deportivas de marca) pero en algunos establecimientos se pueden encontrar ofertas a 20 euros. La pantaloneta varía entre los 10 v los 20 euros, según la calidad de los tejidos, y la camiseta se mueve en el mismo rango. En cuanto a los uniformes, la ro-

pa de los chicos suele resultar ligeramente más barata. Lo habitual en un precio de un uniforme con pantalón o falda, camiseta, polo, jersey u calcetines o medias es que no baje de los 85€. Si se adquieren más prendas, y se opte por las gamas más altas, se puede rozar los 200.

Una alumna de Irabia-Izaga con uniforme.caso

Los libros Los alumnos de Primaria y Secundaria pueden adherirse al programa de gratuidad de libros de texto. Para los padres que renuncien a e s t epro

grama, el coste aproximado de los libros rondará entre los 30 y 100 euros para un alumno de infantil. Si el hijo se encuentra en Primaria el gasto subirá a 150-220 € y si estudia en la ESO, entre 150 y 250 euros. En Bachillerato no bajará de los 270 euros.

#### Material escolar

Respecto al resto del material, el estudio de Consumidores Irache existen diferencias de precio entre unos productos y otros. De hecho, se ha podido comprobar que hay mochilas que valen hasta ocho veces el precio de otras (de 10 a 90 euros), "una diferencia de precio desproporcionada para las prestaciones que ofrecen". En general, el gasto de los estuches, bolígrafos, lápices y pinturas podrá superar fácilmente los 20 euros, la carpeta de 1 a 20 euros, cuadernos y folios pueden superar los 18 €. Este material puede alcanzar los 70 € sumando los accesorios: tijeras, pegamento...

#### Autobús, comedor...

En los colegios concertados el transporte suele rondar los 80/90 euros mensuales. En lo referente al comedor, dependiendo del número de días que el niño haga uso de él, puede rondar los 120 € mensuales (5/7 euros día). Además de estos gastos necesarios, otros muchos padres tendrán que hacer frente a otros añadidos: las extraescolares. Las clases de fútbol, baloncesto, inglés o baile pueden costar entre los 30 y los 75 € al mes.

#### Cinco consejos para ahorrar en la compra

Lista. Antes de comprar, elabore una lista de lo que va a necesitar. Se evitan así compras innecesarias o caprichosas.

La talla. Conviene cerciorarse de que la ropa es de la talla del niño. El comerciante no tiene obligación de devoluciones si la prenda está en condiciones.

Material usado. Cuidar el material y no tirarlo: futuras consultas, hermanos menores...

Promociones. Cuidado con las promociones que ofrecen pago a plazos. Puede haber un alto interés o importe mínimo muy alto.

Ayudas. Informarse de posibles ayudas o becas públicas.

### El programa para mejorar la comprensión lectora se extiende a centros en inglés

• 'Leemos en pareja' se trabajó el curso pasado en 13 colegios con los alumnos como tutores y tutorados y ahora se ampliará a 12 centros en lengua inglesa

#### **DN** Pamplona

El departamento de Educación del Gobierno de Navarra ha puesto en marcha una nueva edición del programa 'Leemos en pareja', que el pasado curso se desarrolló en 13 centros escolares con el objetivo de mejorar la comprensión lectora del alumnado. Este año se podrán incorporar hasta doce centros con enseñanza en inglés.

El programa está basado en la tutoría entre iguales: los alumnos trabajan los textos que preparan sus profesores por parejas, desempeñando los roles de 'tutor' v 'tutorado'. Gracias al programa se ha conseguido aumentar hasta catorce puntos la media de comprensión lectora de los estudiantes dependiendo del rol asumido.

Como novedad destacable para el curso 2014-2015, el programa en Navarra entrará a formar parte de la red de centros Reading in pairs, dependiente de la Universidad Autónoma de Barcelona, para su desarrollo en los centros de enseñanza en inglés. Con ello, el programa podrá incorporar en este primer año hasta 12 centros con enseñanza en inglés, a los que ofrecerá el asesoramiento, la formación y los materiales necesarios para su desarrollo completo.

Los centros participantes el pasado curso en la iniciativa fueron los siguientes: C.P. Virgen de la Cerca de Andosilla, IESO Bardenas Reales, IES Benjamín de Tudela, Colegio San Cernin, Colegio Martín Azpilicueta de Barásoain, C.P. Pulunpa de Ituren, Cardenal Ilundáin de Pamplona, San Francisco de Pamplona, Doña Mayor de Pamplona, CEIP Iturrama de Pamplona, C.P. Atakondoa de Irurtzun, C.P. Mendialdea e Ikastola de Tafalla.

#### Novedoso estudio para la comprensión de la filosofía de Platón

El navarro Jonathan Lavilla de Lera ha defendido una tesis doctoral en la Facultad de Filosofía de la Universidad de Barcelona, obteniendo la más alta calificación de sobresaliente cum laude y mención internacional. La tesis, titulada El lógos y la filosofía. Una relectura del Fedro, supone un estudio rico y novedoso para la comprensión de la filosofía de Platón. Lavilla de Lera ha cursado carrera y doctorado en la Facultad de Filosofía de la citada universidad, con larga estancia en la Universidad de Milán.

#### Desarrolla en la UPNA mejoras para almacenar energía térmica

 $Fritz\,Zaversky, ingeniero\,por$ la Universidad de Tecnología de Graz (Austria), ha realizado el doctorado en la UPNA y ha centrado su tesis (sobresaliente cum laude) en modelos de simulación del comportamiento de centrales solares termoeléctricas, que "pueden suministrar energía de manera gestionable, con almacenamiento térmico y/o la hibridación".

### PPN pide un estudio sobre la elección de directores

 La parlamentaria Amaya Zarranz registró una moción en la cámara para analizar "la falta sistemática de candidatos para los puestos de dirección" **DN** Pamplona

en centros educativos

La parlamentaria del Partido Popular de Navarra (PPN) Amaya Zarranz registró ayer una moción en el Parlamento foral para que se elabore un estudio sobre la elección de puestos de responsabilidad en los centros educativos públicos, particularmente en la dirección.

Según explicó la portavoz de Educación del PPN, "cada año existe un alto porcentaje de casos, a veces superando incluso el 50%, en el que la designación del director o directora no procede de la comunidad educativa, sino que tiene que ser el departamento el que lo imponga".

A su juicio, "es posible que algo esté fallando, o que quizá desde Educación no se incentiven suficientemente estos puestos, y por eso pedimos que se elabore un estudio al respecto". Para Amaya Zarranz, "la falta sistemática de candidatos para los puestos de dirección es un problema que debe ser estudiado a fondo".

"Para el PP y para el Gobierno de España el puesto de director de un centro educativo tiene gran relevancia, y es por eso que la LOMCE regula las funciones de los responsables de los centros, entre las que destacan la función de ejercer la dirección pedagógica, promover la innovación educativa e impulsar planes para la consecución de objetivos educativos", incidó Zarranz en una nota.

La parlamentaria destacó que estas funciones son "importantes y complicadas", y los directores tienen que "estar dispuestos a desempeñarlas y que no se les imponga el puesto".

**NAVARRA** 23 Diario de Navarra Martes, 26 de agosto de 2014

KONSUE SALINAS DOCENTE Y AUTORA DE UN LIBRO

## "La Educación para el Desarrollo no ocupa el lugar que merece"

Konsue Salinas, profesora de Educación Infantil en el colegio Público Bernat Etxepare, ha publicado un libro que reivindica el valor de la Educación para el Desarrollo en el aula "como motor de transformación social"

#### **AINHOA PIUDO**

Pamplona

Con los mimbres de su trabajo de Fin de Máster de Historia Contemporánea por la Universidad de Zaragoza, que contó con la ayuda de Reyes Berruezo, de la UPNA, Konsue Salinas Ramos se ha autoeditado el libro Acercando la Educación para el Desarrollo a la Escuela. Una mirada internacional, una mirada local. "Tenemos que educar a ciudadanos con una conciencia crítica que les impulse a actuar", reflexiona la docente, de 48 años.

#### ¿Por qué un libro como éste?

A pesar del discurso teórico y el marco legal tan desarrollado que la ampara y legitima, la Educación para el Desarrollo no ha conseguido ocupar el lugar que le corresponde dentro del sistema educativo. El libro aporta teoría y argumentaciones de peso para introducir y llevar a la práctica este enfoque educativo en la escuela y la universidad.

#### ¿Es una materia que no ha logrado estar presente en las aulas?

Casi siempre se queda en manos del voluntarismo del docente, de que alguien crea que es importante trabajar este tipo de temas. Es verdad que hay docentes que la trabajan, pero muchas veces sin ser conscientes de que lo están haciendo.

#### ¿No es una materia asumida en el currículo?

Tanto la LOE como la LOMCE recogen como una finalidad de la educación fomentar la solidaridad y la cooperación entre los pueblos. Las principales ideas sí están abordadas, pero el sistema educativo de hoy hace una interpretación muy cerrada, muy de conocimientos. Hay mucha presión a la hora de trabajar en el aula. Parece que hay que saber de todo, cuanto antes, mejor, y se nos está olvidando lo importante, que es la educación en valo-

#### La Educación para el Desarrollo es una materia muy transversal, que no se ciñe a un ámbito concreto.

Sí, es muy transversal. Realmente es un enfoque pedagógico que debe estar presente en el día a día del aula. Estamos en el siglo XXI y el rol del profesorado ha cambiado. Hay que educar de otra manera, actualizar las me-



Konsue Salinas Ramos, docente y autora del volumen.

J.C. CORDOVILLA

todologías, trabajar más en com-

#### ¿Qué se podría hacer para que esta materia, este enfoque, llegue mejor a los centros escolares?

Lo importante es la formación permanente del profesorado. Es importante que tome conciencia de que la Educación para el Desarrollo es una herramienta de transformación social. Se necesita una revisión de cuál es la finalidad de la educación. La situación de crisis tampoco avuda, e influye en que el profesorado no esté contento, esté quemado. Todo eso acaba llegando al alumnado de un modo u otro. Creo que tenemos que relajarnos un poco, disfrutar de los temas que surgen en el aula y trabajar cosas que a los niños y niñas les motiven.

#### ¿Y la Educación para el Desarrollo les motiva?

Es impresionante cómo les llega, y las familias también acompañan. Se enganchan y te lo demandan. Muchas veces, con que hagas una pequeña introducción al tema en la reunión de principio de curso, se ve que a los padres y madres les gusta. Estamos hablando de cosas del día, de la convivencia, de la globalidad, la multiculturalidad. La clave es saber estar en el mundo, respetando a los otros. Tenemos mucho que aprender sobre cómo influye nuestro estilo de vida en otras personas del planeta. Si en vez de pedir un botellín de plástico pedimos un vaso de agua, que no genera residuos, ya estamos provocando un impacto distinto. Algo que sorprende de la Educación para el Desarrollo es que pone el acento en la población del norte, porque somos nosotros los que tenemos que cambiar.

#### ¿Es un libro para docentes?

Que lo haya escrito es también, de alguna manera, una demanda de otros compañeros que están interesados en esta materia. Sobre todo está pensado para la comunidad educativa, para todos los agentes que participan en la escuela. Principalmente, el profesorado, pero también quiero que llegue a la Administración. Necesitamos el respaldo de las instituciones.

#### ¿No lo tienen?

Es curioso, porque depende de qué personas haya en cada momento al frente de los Departamentos. Hay quien está muy sensibilizado e intenta impulsarlo. Desde 2001, hay una resolución del Consejo Europeo que dice

#### impulsar. ¿De dónde le viene el gusanillo por el ámbito de la cooperación?

**ACERCANDO LA EDUCACIÓN** 

PARA EL DESARROLLO A LA

Venta: librerías y mail: kontxusali-

Más información: http://educa-

El premio Vicente

El colegio Arturo Kanpion, hoy

Bernat Etxepare, se alzó en

2009 con el I Premio Nacional

tres escuelas de Pamplona", re-

cuerda. "Se trataba de estrechar

lazos y de que los niños tomaran

conciencia", apunta la maestra.

Gracias a este proyecto se llega-

ron a acometer algunas refor-

mas en dos escuelas etíopes y se

hizo un comedor. "He vuelto es-

te año a Etiopía y ha sido un re-

encuentro francamente emo-

que todos los países miembros

deben introducir la Educación

para el Desarrollo en sus políti-

cas educativas. Está regulado.

Lo sorprendente es que el dis-

curso legal está muy avanzado,

pero más allá de eso hay un esla-

bón perdido. No es suficiente con

reconocerlo, también se debe

cionante", admite.

Ferrer en 2009

cionparaeldesarrolloenlasau-

**ESCUELA** 

Precio: 18 euros

nas@gmail.com

las.blogspot.com.es/

Autora: Konsue Salinas

Son valores que he mamado en casa y en la escuela. Es algo que se te van quedando. Pero realmente lo que más me movió es que un día decidí ser madre adoptante. Ir a Etiopía, conocer a niños con desnutrición, ver los orfanatos y las condiciones en las que viven, me tocó anímicamente. Sin embargo, también quiero lanzar un mensaje en positivo sobre África. Nosotros recibimos a través de los medios de comunicación una visión completamente negativa, de hambrunas y niños con mocos, llena de estereotipos. Pero es un continente por descubrir, con mucho color y gente maravillosa. Hay valores que aquí hemos perdido y una forma de recuperarlos es mirar hacia ellos. A África hay

#### Desarrollo en Navarra de una cámara infrarroja

• Es una contribución de la empresa Orbital Aeroespace que viajará desde Canadá a la estratosfera a final de mes

**EUROPA PRESS** Pamplona

La empresa navarra Orbital Aerospcace finaliza el desarrollo de la cámara infrarroja IRCam y realiza su integración en la góndola EUSO BA-LLOON, en las instalaciones de la agencia espacial francesa CNES. La plataforma ha sido enviada a Canadá, desde donde será lanzada a la estratosfera a finales del mes de agosto.

La IRCam ha sido desarrollada por Orbital, en colaboración con otras instituciones, que conforman el consorcio español de esta misión espacial internacional, según ha informado la empresa en una

Se trata de un instrumento que forma parte de la Plataforma EUSO BALLON, un prototipo para la misión espacial principal EUSO, que desde el espacio estudiará las partículas de extremadamente alta energía que chocan contra la atmósfera, de origen desconocido y procedentes del Espacio Profundo.

#### de Educación para el Desarrollo Vicente Ferrer por el proyecto solidario Mi clase, un mundo, impulsado, entre otros, por Konsue Salinas. "Creamos una red solidaria con escuelas etíopes, en la que se involucraron

 La organización ecologista asegura que la Orden Foral 176/2014

lo permite contra especies

que están catalogadas **EUROPA PRESS** Pamplona

Gurelur ha presentado una denuncia ante el consejero de Desarrollo Rural, Medio Ambiente, y Administración Local contra la Orden Foral 176/2014, que, según la asociación, "permite la caza en época de nidificación de especies catalogadas".

La caza durante la denominada media, ha expuesto Gurelur en un comunicado, "contraviene la Directiva de Aves y el artículo 8 de la Ley Foral 2/93, de 5 de marzo, de Protección y Gestión de la Fauna Silvestre y sus Hábitats, que prohíbe, entre otras actuaciones, molestar o inquietar a los animales silvestres en sus áreas de reproducción". Según ha precisado, "dos de las especies que se permiten abatir durante la media veda, codorniz v tórtola común, están desde hace años en claro retroceso poblacional, con pérdidas poblacionales cercanas al 50 por ciento", asegurasn.

## Denuncia de Gurelur por

caza en época de nidificación

## Vera pide a los ciudadanos que avisen si no van a acudir a la cita

Admite que las sanciones para quien no asiste sin advertirlo "son muy complicadas"

Agencias. Pamplona

La consejera de Salud del Gobierno de Navarra se refirió ayer a las posibles sanciones para los 30.000 ciudadanos al año que conciertan una cita con el especialista y no asiste sin avisar. Vera admitió que "administrativamente, es complicada cualquier tipo de sanción" y apeló a la "responsabilidad" con el uso de los recursos que, señaló, "son recursos de to-

Asimismo, recordó que hay muchas personas a la espera de una consulta, por lo que tachó de "irresponsabilidad" no avisar cuando no se puede acudir, ya que "hay otra persona que podría beneficiarse de ese hueco".

"Hay unos servicios sanitarios

La conseiera de Salud anuncia que el pabellón de urgencias se abrirá "el 8 o 9 de octubre"

y unos profesionales que ese rato están sin trabajo y eso es algo que lo pagamos todos los navarros", afirmó. Para disminuir estas cifras la consejería realiza "muchísimas llamadas para asegurarnos que el paciente va a acudir". aseveró la consejera, quien también recordó que recientemente se ha puesto en marcha un sistema de recordatorio vía sms.

Vera dijo que le gustaría que "la ciudadanía se concienciase de que son recursos que pagamos todos" y animó a aquellos que no puedan acudir a la cita concertada a que avisen "para que otra persona pueda utilizar ese hueco".

Por otro lado, anunció para octubre la apertura de diferentes infraestructuras hospitalarias. Dijo que en la actualidad están termi-



El pabellón C, cuyas plantas de hospitalización fueron abiertas parcialmente en junio.

nadas pero sin abrir "las plantas de hospitalización del pabellón Cy el pabellón de urgencias". Aunque las plantas de hospitalización ya se abrieron parcialmente a principios de junio, Vera concretó su apertura total para noviembre, así como la del pabellón de urgencias "el 8 o 9 de octubre".

Respecto al resto de instalaciones pendientes de apertura, Vera señaló que los quirófanos de Tudela "todavía tienen que ser equipados", para lo que el trámite está actualmente "en marcha".

También está en proceso los trámites para la apertura de las

dos Unidades de Cuidados Intensivos de los Complejos Hospitalarios A y B, aseguró la consejera, quien añadió que esperan "que el procedimiento administrativo, que es largo, siga su curso" para que "a principios del año que viene" pueda ser puesto en marcha.

#### Plan de Atención Rural

En relación con el informe del Defensor del Pueblo sobre el plan de atención sanitaria rural, que el departamento envió el "mayor consenso" que pudo lograr y que sigue trabajando "con todos los actores" para conseguir que "ese

consenso sea mayor".

Vera manifestó: "O se mandaba un plan sin ningún consenso que no podía ser aplicado en la práctica, o se buscaba un consenso aunque fuese dar un paso o dos sobre lo que teníamos y que realmente pudiera ser aplicado".

La consejera comentó que el departamento, "sin querer menospreciar en absoluto la voluntad del Parlamento", lo que quiso fue trabajar "en un acuerdo que pudiera ser implantado, buscando la practicidad y el pragmatismo que era mejorar lo que teníamos y hacerlo con el acuerdo de todos".





Anillos Poete Precio suscriptor 23€

Los suscriptores que lo deseen podrán efectuar su reserva hasta el 30 de agosto enviando este cupón a través de 4 posibles vías: 1º por fax: al número 948 24 72 53; 2º por la página web: clubsuscriptos diariodeminarra.es 3º por comeo postal: al apartado de correos 373, e indicando en el sobre la referencia ANILLOS POETE; 4º Personalmente, en las oficinas comerciales de Diario de Navarra en Pamplona, Tudela y Estella. El importe se le cargará en la cuenta vinculada a su suscripción. Nombre y apelidos

Nº Suscriptor

DIARIO DE NAVARRA

#### Cesión de la parcela del centro de salud de Azpilagaña

• El Ayuntamiento de Pamplona la cederá gratuitamente al Gobierno mientras preste servicio el centro médico

**DN** Pamplona

El Consejo de Gerencia de Urbanismo del Ayuntamiento de Pamplona estudiará mañana la cesión gratuita de la parcela en la que se encuentra el centro de salud de Azpilagaña al Gobierno de Navarra mientras siga manteniendo ese uso. En concreto, se trata de la parcela D-R-E del Proyecto de Compensación del polígono de Azpilagaña y revertirá al Ayuntamiento de Pamplona cuando deje de ser utilizada como centro de salud, encargándose del mantenimiento de la urbanización el Gobierno de Navarra hasta esa fecha.

La Tesorería General de la Seguridad Social había presentado un requerimiento reclamando la propiedad de la parcela ya que cuando el pleno del Ayuntamiento de Pamplona aprobó el 31 de julio de 1989 la cesión gratuita de la parcela lo hizo a favor de la Tesorería. En ese momento la Tesorería no aceptó la cesión y ahora el acuerdo ha prescrito. Además, desde 1990, las competencias en materia de salud corresponden al Gobierno foral. Por esta razón, el Ayuntamiento de Pamplona propone que la cesión sea a favor del Gobierno de Navarra y no de la Tesorería General de la Seguridad Social como fue en un principio.



Vista del parque del Mundo y los bloques residenciales de Orvina al fondo.

ARCHIV

## El consistorio recupera 550 alcorques del parque del Mundo

Durante este verano se han llevado a cabo varios trabajos de mantenimiento en el parque de 50.000 m<sup>2</sup>

**DN** Pamplona

El Ayuntamiento de Pamplona ha actuado este verano en el parque del Mundo rehabilitando setos, alcorques y arbolado con el fin de 'rejuvenecer' un espacio de ocio en el que algunas de sus estructuras vegetales habían perdido la forma con la que fueron concebidas. Estos trabajos han incidido en las labores habituales de mantenimiento y se han realizado tras los más de diez años que lleva abierto al público este parque.

Entre otros trabajos, se ha actuado en 550 alcorques que han sido escardados y a los que se han aportado unos 90 metros cúbicos de triturado vegetal. También se han perfilado los bordes de los caminos y de los parterres y se han limpiado, retirando tierra, las puertas que dan acceso al parque. Por lo que respecta a los setos, dependiendo del estado, en algunos casos únicamente se han

realizado labores de limpieza mientras que en otros se han podado ampliamente para hacerles recuperar la función y el aspecto iniciales, han sido transplantados o han tenido que ser sustituidos por otro tipo de arbustos creándose nuevas praderas o parterres.

Con 50.000 m², el parque del Mundo está entre la avenida de Villava y la calle San Cristóbal y se construyó en 1991 sobre terrenos incluidos en el Hospital Psiquiátrico. Está dividido en cinco partes, que representan a los cinco continentes según lo plantado en cada una de ellas.

## TRÁFICO Seis detenidos por delitos contra la seguridad vial

La Policía Municipal de Pamplona detuvo la semana pasada a seis personas como presuntas autoras de diferentes conductas contra el tráfico y la seguridad vial en la ciudad. Cinco de ellas dieron positivo en controles de alcoholemia en tasas que superaban las previstas para la infracción administrativa, una de ellas el jueves, dos el sábado y otras dos el domingo. La sexta detención se produjo por circular con el carné de conducir caducado. Además, entre el lunes 18 y el domingo 24 de agosto, la Policía Municipal interpuso una sanción en vía administrativa, en este caso por pérdida de vigencia del permiso. La denuncia se llevó a cabo el domingo. DN

#### escuelas infantiles **UGT** denuncia presiones en Hello Rochapea

UGT ha denunciado a través de un comunicado el acoso al que, según el sindicato, están siendo sometidas algunas trabajadoras de la escuela infantil Hello Rochapea, así como la "inoperancia" del Ayuntamiento de Pamplona, titular del centro educativo, ante estos sucesos. El sindicato ha calificado como "injusta" la si $tuaci\'on \, laboral \, y \, personal \, que$ están padeciendo algunas trabajadoras de este centro infantil después de que apoyaran a la directora de la escuela cuando demandó al centro tras ser despedida. Señala que son objeto de "presiones" que han provocado que una de ellas haya renunciado al trabajo, otra esté de baja y a la espera de juicio y una tercera haya sufrido una "fuerte crisis de angustia". EFE



#### EL PINTOR ANTONIO LAITA DONA UN CUADRO AL AYUNTAMIENTO

El alcalde Enrique Maya recibió ayer en su despacho al artista navarro Antonio Laita que ha donado al Ayuntamiento de Pamplona el cuadro *Quiero ser como Sarasate*. Este cuadro formó parte de la exposición 'Ellos también nos miran' que permaneció abierta del 30 de mayo al 24 de julio en el Palacio del Condestable y que fue visitada por 9.530 personas. La muestra presentaba una colección de óleos, dibujos y grabados sobre los personajes de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos de Pamplona realizada desde 1978.



28 NAVARRA PAMPLONA Y LA CUENCA Diario de Navarra Martes, 26 de agosto de 2014

# Berriozar compaginará el uso de la piscina cubierta y la zona verde en septiembre



Estado de las obras del centro juvenil de Berriozar en mayo, la principal inversión de 2014.

C A M /ARCH

El ayuntamiento adoptará la medida ante la "mala campaña" para los abonados de verano C.A.M. Berriozar

Las temperaturas más bajas de la media este verano y su incidencia en los usuarios de piscinas de verano tendrá, en Berriozar, una cierta "compensación". El Ayuntamiento ha decidido que, a partir del 7 de septiembre, fecha prevista para el fin de campaña de verano, y hasta el domingo 28, los abonados puedan compaginar el uso de la piscina cubierta y de las zonas verdes para tomar el sol. La medida fue anunciada ayer en pleno por el concejal de Deportes, Patxi Unzué (NaBai). Antes de que pudiera anunciarlo en el pleno, UPN preguntó por si se habían tenido en cuenta la petición de los abonados para tomar medidas. El PSN se interesó por las condiciones de la propuesta

El anunció respecto a las piscinas, tras un verano con muchos días de bajas temperaturas y escasez de usuarios, se hizo al final del pleno adelantado a ayer ante el inicio, mañana por la tarde, de las fiestas patronales.

Antes, en los dos únicos puntos en los que se abordaron expedientes municipales, se aprobaron las cuentas de 2013 y modificaciones presupuestarias para lo que resta de 2014.

Las cuentas contaron con el visto bueno de NaBai y Bildu, que gobiernan en coalición, y del único concejal de I-E. Se opusieron UPN, el PSN y el PPN. El cierre arrojó un resultado de -177.576 euros sin ajustar y un resultado ajustado de 499.840 euros. El remanente para recursos afectos es de 2,8 millones y el que se puede destinar a gastos generales de 1,1 millones. Los grupos discutieron sobre el gasto destinado a personal. La oposición exigió alguna contención y el alcalde defendió las inversiones realizadas y la gestión de personal. El Consistorio ha asumido en los últimos años servicios como la escuela infantil o la limpieza, además de la creación de una empresa pública, Berrikilan SL. Este año la principal inversión está siendo el centro juvenil. También defendió el alcalde el plan estratégico que ha elaborado la empresa del que fuera alcalde de Barañáin y concejal de Aralar Floren Luqui.

Las modificaciones presupuestarias, sin embargo, se aprobaron por unanimidad y sin debate. Hacían referencia al inicio de obras, subvencionadas en parte por el Gobierno de Navarra, de la renovación del alumbrado en la avenida de Berriozar (184.000 euros); a la sustitución del centro de transformación del Colegio Público Mendialdea, que quedó afectado por una tormenta en junio; y a las retribuciones a cargos electos, por un fallo en la consignación de la aportación al teniente de alcalde y concejal de Urbanismo, Raúl Maiza (Bildu), que es a su vez trabajador municipal (encargado de la limpieza).

#### Las ayudas de igualdad

En el apartado de mociones, los grupos del gobierno municipal, NaBai y Bildu, plantearon un texto en el que denunciaban la reducción de recursos del Gobierno de Navarra a la contratación de técnicas de igualdad en los Ayuntamientos de Navarra. La moción concluía con la petición de que se entreguen a Berriozar los 13.923,78 euros que entienden que les corresponden por la contratación de una técnica a jornada completa, que tuvo lugar en mayo. Entienden que la aportación de 10.517 euros es menor que la que le corresponde y exigen también que aumenten las aportaciones para actividades. Todos los grupos, excepto UPN y el PP que se ausentó por una urgencia familiar, votaron a favor. También se aprobaron declaraciones relativas a Gaza y en contra del cambio de ley propuesto para la elección de alcalde.

Las diferencias entre el Ayuntamiento de Berriozar y el Gobierno foral por el perfil lingüístico en una convocatoria para dos plazas de agente municipal ha bloqueado un expediente de 2009.

## Cinco años y la oposición pendiente

C.A.M. Berriozar.

NA resolución del director general de Interior del Gobierno de Navarra, Patxi Fernández, que ordenaba la remisión al juzgado del expediente relativo al contencioso abierto por el Ayuntamiento de Berriozar puso en evidencia, la semana pasada, la situación de una oposición impulsada en 2009 por el consistorio y encomendada en su día al Gobierno de Navarra. La encomienda suele ser el procedimiento habitual, pero no obligatorio, en oposiciones al cuerpo

El procedimiento sigue sin resolverse, tras las discrepancias surgidas entre las dos administrativas a costa de los perfiles lingüísticos exigidos. Dos de los participantes en la convocatoria pública plantearon, a su vez, recurso y ahora esperan que llamen a todos para poder escoger plaza definitiva. La convocatoria iba junto a otra para tres plazas de alguacil en Huarte. A su vez, Berriozar mantiene el pleito contra el Gobierno de Navarra al entender que no cumplió con su plantilla orgánica al hacer la convocatoria. Desde el Ejecutivo sostienen que el Ayuntamiento cambió sus exigencias en medio



Vista aérea de Berriozar, localidad que ofertó dos plazas de policía. DN

del procedimiento y que en su día no planteó objeciones.

La situación del expediente trascendió a través de un anuncio en el Boletín Oficial de Navarra para la remisión al juzgado del expediente y el emplazamiento a los interesados, incluidos los cinco primeros en la oposición y la asesoría jurídica del departamento de Presidencia, Justicia e Interior. Desde el Consistorio de Berriozar su alcalde, Xabier Lasa (Aralar), sostiene que el Gobierno no había cumplido con el perfil exigido en la plantilla orgánica. Indicó que eran las dos últimas de las trece plazas de agente de la policía local y que en una el conocimiento de euskera era preceptivo y en otra se valoraba como mérito. Cuestionó también que, una vez sentenciado en los tribunales, tras un recurso de dos de los opositores, el Ejecutivo no atendiera sus requerimientos.

Desde el departamento de Interior recuerdan que se hizo caso omiso a la petición de Berriozar al entender que la sentencia les quitaba la razón porque en su día no habían hecho requerimiento alguno a la convocatoria del Gobierno de Navarra. "Se les remitió el expediente y no dijeron nada hasta el momento en que se iban a elegir las plazas", indican.

#### Esperando la llamada

Los participantes en la oposición, por su parte, y tras la sentencia que les dio la razón ante la demanda contra el Ayuntamiento, esperan una citación para poder "elegir la plaza". Se da la circunstancia de que los que más puntuación obtuvieran, ante los problemas surgidos en Berriozar, optaron por la plaza de alguacil en Huarte. Berriozar ocupa las plazas con personal interino.

#### Egüés impulsa el uso de bicis en el plan de movilidad

• El Ayuntamiento y la empresa adjudicataria Vialine abren un proceso de participación para el plan de seguridad vial

C.A.M. Sarriguren

El Ayuntamiento del valle de Egüés ha apostado por dar a la bicicleta una especial relevancia dentro de su plan de seguridad vial y de movilidad "segura y sostenible". El Consistorio y los entes participantes en la primera mesa de trabajo convocada desde la adjudicación del plan de seguridad vial a la empresa Vialine concluyeron en esta vía y en la necesidad de "diseñar itinerarios seguros y atractivos, de manera que la bicicleta se "posicione" como una alternativa de movilidad real, cómoda y segura", informó el Consistorio. Los grupos de trabajo se seguirán reuniendo, indican, para crear un foro de exposición, debate y aprobación de la implantación de la bicicleta y el camino escolar seguro. La idea es terminar los trabajos para octubre de 2014. Anuncian también un proceso de consultas para firmar un pacto por la movilidad que se traslade "al resto de Navarra v al ámbito estatal".

30 NAVARRA

#### **TUDELA Y RIBERA**

# La Mancomunidad de la Ribera subasta 1.550 contenedores de basura retirados de Tudela

Son de carga trasera y fueron sustituidos en febrero por los nuevos de carga lateral

Es la primera iniciativa de este tipo que realiza la entidad y por la que espera obtener 31.000 €

**M.T.** Tudela

La Mancomunidad de la Ribera va a subastar un total de 1.550 contenedores de basura de carga trasera que utilizaba para la recogida de basura de Tudela y que retiró de uso el pasado mes de febrero cuando implantó los nuevos de carga lateral. El precio base de licitación de esta subasta es de 20 euros por contenedor, lo que hace un total de 31.000 euros.

En concreto, los contenedores que se van a subastar, de 1.000 litros de capacidad cada uno, son los siguientes: 900 de color verde para residuos urbanos, 200 de color azul para papel y cartón, y 450 amarillos para envases.

Como explicó el gerente de la entidad, Fermín Corella, los contenedores subastados no son todos los que dispone la Mancomunidad, ya que este tipo de unidades se utiliza todavía en el resto de las localidades a las que da servicio la entidad y en el Casco Viejo de Tudela. "Nos quedamos de remanente cerca de 500 contenedores", afirmó.

Por lo que se refiere a los motivos por los que la Mancomunidad, a la que pertenecen 19 localidades riberas, ha decidido subastar los más de 1.500 contenedores citados, afirmó:



En primer plano, parte de los contenedores antiguos que van a ser subastados -al fondo, los nuevos instalados en Tudela-.

BLANCA AL DANONDO

"Están en buen estado, ya no se utilizan, los tenemos guardados en el vertedero del Culebrete y no hacen nada almacenados al sol más que estropearse".

Primera subasta de este tipo

Corella añadió que como no necesitaban tantas unidades de carga trasera tras implantar los nuevos contenedores en Tudela, "regalamos primero unos 200 a ayuntamientos y otras mancomunidades de Navarra que nos pidieron, y los que quedaron son los que sacamos a subasta".

Respecto al precio mínimo de licitación, señaló que al estar usados "hemos puesto un precio de salida de 20 euros, mientras que uno nuevo cuesta unos 140 euros con IVA incluido".

Reconoció que es la primera vez que la Mancomunidad de la Ribera lleva a cabo una subasta de este tipo. "No sé quién se presentará a esta subasta porque no hemos hecho otra de este tipo. Normalmente, suele interesarse gente que se dedica a la venta de contenedores. Si no los vamos a usar, para qué los queremos en el Culebrete. Hay muchas empresas que se dedican a ello", consideró el gerente de la Mancomunidad de la Ribera Fermín Corella.

El plazo para presentar ofertas finaliza el 16 de septiembre.

## Nuevos contenedores para otras 3 localidades

M.T. Tudela

Cintruénigo, Corella y Fitero serán, tras Tudela, las siguientes localidades en las que se instalarán contenedores de carga lateral. Fermín Corella estimó que el citado cambio se llevará a cabo a principios del próximo año. "Hemos sacado ya a concurso la compra de otros dos camiones de carga lateral y estamos ha-

ciendo un estudio de cuántos contenedores necesitamos para estas tres localidades, pero con los que tenemos de remanente no hace falta comprar más de momento", dijo. Respecto al Casco Viejo de Tudela, afirmó: "Estamos buscando una solución para poner contenedores de carga lateral y tenemos varias ideas, pero tenemos que reunirnos primero con la Asociación de Vecinos".

## Tudela subvenciona con 128.800 euros 16 proyectos de ONG

Estas iniciativas han sido seleccionadas entre las más de 30 propuestas para esta edición de la convocatoria

El ayuntamiento mantiene la misma cantidad que el año pasado para estas ayudas Tudela

El Ayuntamiento de Tudela ha concedido subvenciones por un total de 128.800 euros a 16 ONG para otros tantos proyectos de cooperación que llevan a cabo en países en vías de desarrollo.

Estas ayudas fueron aprobadas ayer en la Junta de Gobierno Local del consistorio ribero. A la convocatoria de este año, que ha distribuido la misma cantidad que en 2013, se presentaron 33 propuestas.

#### Las ayudas

La distribución de las ayudas es la siguiente: **Fundación Fabre**, para la formación sanitaria de 125 voluntarias en salud en el departamento de Retalhuleu (Guatemala) -9.766 euros sobre un presupuesto de 21.004 €-; Asociación Nuevos Caminos, para la mejora de la producción pecuaria de las familias campesinas del municipio de Vacas (Bolivia) -5.630 € sobre un total de 40.204-; Asociación Benéfica Cultural La Esperanza, para mejorar la salud de los menores de edad, mujeres embarazadas y lactantes en situación de extrema pobreza del municipio de Pauiní (Brasil) -9.042 euros sobre un total de 19.956-; Asociación Navarra Nuevo Futuro, para reducir la desnutrición infantil en Perú -8.995 euros sobre un presupuesto de 45.993-: El Salvador Elkartasuna. para mejorar la calidad de vida en

el municipio de Tejutepeque (El Salvador) -6.000 € sobre un total de 50.998-; Fundación Ítaka-Escolapios, para la fase 2 del internado de Morocomarca (Bolivia) -8.878 € sobre un total de 27.707-: Actúa Siglo XXI, para construir áreas básicas para la educación en el Colegio Sta. Mª de Santa Ana (El Salvador) -1.252 euros sobre un presupuesto de 1.930-; Manos Unidas, para mejorar la lucha y la prevención del mal de chagas y otras enfermedades en el departamento de Santa Ana (El Salvador) -8.800 euros sobre un total de 200.331-; Fundación Juan Bonal, para la atención integral de los niños sordomudos y discapacitados en el Hogar-Escuela Ciudad Darío (Nicaragua) -9.611 € sobre un presupuesto total de 31.930-; Asociación Humanitaria Niños del Choco, para la mejora de las capacidades de la población infantil y femenina en Quibdo (Colombia) -7.640 euros sobre un total de 53.465-; Asociación Acción Verapaz Navarra, para apoyar a mujeres agrícolas en

Grandou (Haití) -4.872 € sobre un presupuesto de 7.642-; Fundación Vicente Ferrer, para fortalecer las capacidades educativas de los menores de castas desfavorecidas en el distrito de Anantapur (India) -9.884 euros sobre un presupuesto de 15.224-; Fundación Alboan, para mejorar las condiciones educativas de las escuelas de Ntra. Sra. de Lourdes y San Fernando en Ciudad Este (Paraguay) -9.805 euros sobre un total de 22.902-; Solidaridad, Educación y Desarrollo, para la promoción del derecho a la educación para menores en situación de vulnerabilidad en Chad -10.435 euros sobre un presupuesto total de 23.400-; Fundación Paz y Solidaridad, para la mejora de la producción y la seguridad alimentaria en siete provincias del departamento Ayacucho (Perú) -8.302 euros sobre un total de 329.772-; y Asociación Navarra de Amigos y Amigas de la RASD, para abastecer de leche infantil a los niños saharauis (Argelia) -9.883 euros sobre un total de 21.898-.

Diario de

# Voticias

**JABONOTERAPIA** 





## ALLO TAMBIÉN SE MOJA POR LA ELA

LOS VECINOS RESPALDAN LA CAMPAÑA QUE RECAUDA FONDOS PARA LA INVESTIGACIÓN //P27

## VERA CULPA A LOS PACIENTES DE ENGORDAR LAS LISTAS DE ESPERA POR FALTAR A LAS CITAS

- Salud no informa de las causas e hincha las cifras de los que no acuden a consulta
- El departamento enviará mensajes a móviles para recordar la fecha de la cita

INFORMACIÓN EN PÁGINA 4

#### **Imputanal** jefe de la Guardia Civil de Corella

El juez aprecia delitos como falsificación, torturas y prevaricación

TUDELA - Un juzgado de instrucción de Tudela ha abierto diligencias y la Unión de Guardias Civiles denuncia la pasividad de los mandos. PÁGINA 26



La pista presenta mucha grietas. Unipublic solo parcheará y Uharte Arakil pide arreglos al Gobierno. Foto: Unai Beroiz

Merkel avala los recortes de Rajoyyapadrina a De Guindos para el Eurogrupo

Las críticas de dos ministros por la política de austeridad tumban al Ejecutivo de Valls en Francia

PAMPLONA - La caminata previa dio resultado: Mariano Rajoy consiguió que Angela Merkel avalara las políticas de contención que ambos defienden y, además, que apadrine a De Guindos como candidato a presidir el Euro- EDITORIAL EN PÁG3

grupo. Esas políticas de austeridad son las que han generado una crisis de gobierno en Francia, en donde las críticas de dos ministros desencadenaron la dimisión del Ejecutivo de Valls. PÁGS 12 Y 14

#### **OSASUNA NO QUIERE VENDER A LOTIES Y SILVA** SE VA ESTA SEMANA

 Las elecciones se celebrarán el 21 de septiembre, si finalmente se presenta algún candidato

INFORMACIÓN EN PÁGINAS 34-35

### Respaldo a los clubes

PAMPLONA - La ILP ha recogido 10.000 firmas de apoyo en dos meses para que el Parlamento foral debata sobre su regulación. PÁG. 11

#### **300 RESCATES DE MONTAÑEROS ESTE VERANO EN EI PIRINEO OSCENSE**

La zona registra un sensible aumento de los accidentes

PÁGINA 6

Periódico + Jabón natural: 6,25 €

www.noticlasdenavarra.com



Edita ZEROA MULTIMEDIA SA - GRUPO NOTICIAS Altzutzate 8, Polígono Areta, 31620 Huarte-Pamplona.

Director Adjunto: Félix Monreal. Adjuntos a la Dirección: Alicia Ezker y Víctor Goñi. Jefes de Sección: Txus Iribarnen (Sociedad), Javier Encinas (Polífica y Economia), Rafa Martín (Páginas Comunes), Tomás de la Ossa (Deportes), Juan Pablo Maset (Diseño), Ana Ibarra (Local y Comarcas) y Javier Bergasa (Fotografía),

ww.noticiasdenavarra.com Correo electrónico: cad@notici Depósito Legal NA-559-1994 / ISSN: 1576-5458

Consejero Delegado: Iñaki Alzaga Etxeita.

Director General: Jon Barriola. Director de Marketing: Carlos Blanque. Directora Comercial: Sara Sanz de Galdeano. Director Financiero: Fernando Gómez. Director Técnico: Kiko Mañeru. Directora de Distribución: Maitane Enkaie lefe de Sistemas: David Kintana

Teléfono: 948 332533

Delegada: Nieves Arigita.

Fax Redacción: 948 332518 cad@noticiasdenavarra.com publicidad@noticiasdenavarra.com Fax Administración: 948 332592 administracion@noticiasdenavarra.com

Oficina Comercial: C/ Levre, 13-Bajo, 31003 Pamplona Delegación en Estella: Baja Navarra 8, 31200 Estella. T. 948 546612 Fax: 948546788. Delegado: Javier Arizaleta Delegación en la Ribera: Muro 19, 31500 Tudela T. 948 847415 Fax: 948 847093

## Más recortes y un par de cargos

Merkel selleva de Compostela el compromiso de Rajoy de mantener la política de austeridad que beneficia a los intereses de Alemania a cambio de su apoyo en un par de cargos de relumbrón de la burocracia europea para Arias Cañete y De Guindos

Editorial

a visita de la mandamás europea Angela Merkel a Rajoy ha terminado como suelen acabar estas escenificaciones políticas: con muchas dosis de propaganda y escasa información sobre lo realmente acordado. A Rajoy se le ve sobradamente satisfecho tras su encuentro con Merkel, repitiendo la letanía de la recuperación económica y defendiendo las políticas de austeridad y recortes que ha puesto en marcha su Gobierno al mismo tiempo que desmantelaba el Estado de Bienestar y devaluaba la calidad de las prestaciones públicas en sanidad, educación y atención social. Nada nuevo en Rajoy. Por su parte, Merkel parece haber cumplido con el objetivo principal de su viaje a Compostela: asegurarse el apoyo de Rajoy para mantener los ajustes que garantizan los intereses financieros de los inversores y fondos alemanes. A cambio de esa sumisión, Alemania ofrece un par de sillo-

nes en la burocracia europea: la ubicación de Arias Cañete en algún puesto de relumbrón y el apoyo de Merkel a la candidatura del ministro De Guindos para presidir el Eurogrupo. Un par de recolocaciones en Europa a cambio de mantener la política de recortes que interesa a Alemania. Muy poco para el Estado español a cambio del alto coste económico, laboral y social que están pagando millones de ciudadanos y ciudadanas por unas políticas que no han evitado la existencia de un desempleo récord, de una deuda récord, de una precariedad laboral récord y de una desatención y empobrecimiento sociales récord. Mientras Rajoy son-

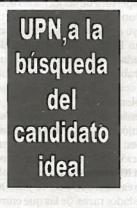
reía satisfecho junto a Merkel, en Francia se

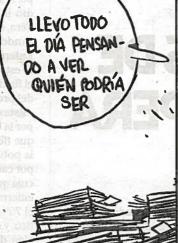
desataba una crisis política y la caída del

Gobierno de Valls por las críticas de varios

ministros -entre ellos, el ministro de Economía, Arnaud Montebourg, quien ha denunciado que las políticas de recortes están sumiendo en la pobreza a Europa e impidiendo su recuperación económica-, y el creciente malestar en el Partido Socialista. El proyecto de Unión Europea necesita un modelo propio de crecimiento económico y bienestar social y es evidente que las políticas de austeridad impuestas al amparo de la crisis no sólo no han logrado efectos positivos en la recuperación de la economía y el empleo, sino que han empobrecido a millones de europeos y han devaluado las capacidades económicas de la UE. Empeñarse en esa línea es un error que un par de cargos en Europa no va a reparar. Quizá Rajoy y Merkel estén contentos el uno con la otra, pero no lo están las personas que se han visto afectadas en sus vidas y en su futuro por las mezquinas actuaciones de ambos.

#### LA TIRA DE JOTAJOTA











#### ¿SABÍA QUE...



...más de 220.000 personas se han registrado ya como voluntarios para la gran concentración que prepara la Asamblea Nacional Catalana para la Diada del próximo 11 de septiembre?

26.8.2011

REFORMA INSUFICIENTE. - PP y PSOE aprueban establecer en la Constitución la exigencia de alcanzar un déficit público cercano al cero en el año 2020.

SECCIONES	das por es	INFO ÚTIL	oguđiu
Opinión	2-3	Bolsa	18
Sociedad	4-10	Farmacias	DON 22
Política	11-16	Transportes	22
Economía	17-18	Loterías	22
Tribunas	20-21	Ecos de sociedad	32
Vecinos	22-32	Esquelas	33
Deportes	34-44	Agenda cultural	54-55
Clasificados	46-49	Cartelera	-sie/59
Mirarte	50-63	El Tiempo	63

#### TRES EN RAYA



#### **CARME FORCADELL**

Pta. de la Asamblea Nacional de Catalunya La presidenta de la ANC, colectivo social que apuesta por la independencia, no ve alternativa a la consulta del 9-N por la que apuesta decididamente tras la gran movilización popular de apoyo que tendrá su máximo exponente en la Diada del 11 de septiembre.



#### **DIEGO PABLO SIMEONE**

Entrenador del Atlético de Madrid

El show del partido de vuelta de la Supercopa le ha supuesto al Cholo una sanción de 8 partidos. Las protestas al árbitro, las collejas al cuarto juez, los aplausos al colegiado tras ser expulsado y su insistencia en seguir en la grada han genarado una sanción dura y ejempla:



#### **ANGELA MERKEL**

"Fue un ministro de Economía excelente en España en tiempos difíciles". Si este es el argumento de Merkel para apoyar la candidatura de De Guindos a presidir el Eurogrupo, mientras Rajoy se frota las manos, apaga y vámonos. Se reparten favores.

#### Mesa de Redacción

### Disposición al sacrificio

n UPN no habrá pugna por encabezar la lista en mayo de 2015. No había muchas dudas, pero se da por hecho 🛾 que será Barcina de nuevo. Ya se ha puesto en marcha la estrategia para su proclamación. No habrá una decisión propia, sino una oferta para continuar al frente de UPN en la batalla electoral. Algo así como un anuncio-posiblemente en la tradicional cena que abrirá este viernes el curso político de UPNcon dosis de dramatismo escénico para anunciar la disposición

al sacrificio de seguir asumiendo esa pesada carga. Con la confianza indisimulada de que una buena campaña de marketing y propaganda releve a un segundo plano los desmanes personales y políticos de su paso por la alcaldía de Pamplona-Iruña, los reance de control de Can y del Gobierno de Navarra. En reali-



POR Joseba Santamaria

dad, tampoco parece que haya nadie dispuesto a pelear ahora por una candidatura de UPN que no concurrirá en su mejor momento a las elecciones. Que asuma Barcina la responsabilidad electoral y la decisión de sus votantes en las urnas sobre su gestión política. Lo siguiente es solucionar el entuerto con el PP: la unión de siglas o la desaparición de nuevo de los populares de la política en Navarra es lo que está por decidir aquí y en Madrid. Se antoja un problema más complicado para UPN y Barcina que su continuidad como cabeza de lista en 2015.

## Sociedad



La consejera de Salud, Marta Vera, en una rueda de prensa anterior. Foto: J. Bergasa

## VERA CULPA A LOS PACIENTES DE ENGORDAR LAS LISTAS DE ESPERA POR FALTAR A CITAS MÉDICAS

• Afirma que las ausencias son una irresponsabilidad y las cifra en un 6%, sin aclarar las causas 

Sanitarios del CHN creen que el dato está hinchado Salud recordará las consultas por SMS

M. González

PAMPLONA – La consejera de Salud, Marta Vera, volvió a apuntar ayer a los pacientes como responsables en parte de las listas de espera en Navarra. El departamento informó de que un 6% de los enfermos no acude a la cita con el especialista, por lo que ha puesto en marcha una experiencia piloto que consiste en el envío de mensajes a móviles a los pacientes como recordatorio. Vera subrayó que hay muchas personas a la espera de consulta, por lo que calificó de "irresponsabilidad" no avisar cuando no se puede acudir. "Hay otra persona que podría beneficiarse de ese hueco", reprochó la consejera. "Hay unos servicios sanitarios y unos profesionales que ese rato están sin trabajo y eso es algo que lo pagamos todos los navarros", aseveró Vera, quien no informó de las causas que originan esas faltas de asistencia.

La fase piloto de la iniciativa para el envío de SMS se plantea en cuatro especialidades, Oftalmología, Traumatología, ORL y Dermatología, las que más pacientes acumulan en listas de espera, con 26.589 personas en junio, pero los mensajes comenzaron a

enviarse el 5 de agosto a enfermos con cista en Oftalmología. Salud tiene precialidades en este mismo mes. El envío se hace tres días antes de la cita a las 14.30 h. De forma paralela, ha abierto un estudio de viabilidad con la Dirección General de Informática y Telecomunicaciones para valorar la extensión de esta medida a todas las citas de todas las especialidades y a toda Navarra. "Se pretende reducir el porcentaje promedio de pacientes que no acu--un 6,3% en las primeras visitas y un 6% en las revisiones, y que en los meses de verano suben entre 2 y 3 décimasy lograr un mejor aprovechamiento de la oferta de consultas, explicó Salud.

visto el despliegue a las otras tres espeden a la cita programada en el CHN

#### INFRAESTRUCTURAS

#### APERTURA DE URGENCIAS: ¿EL80 EL9?

••• Pendientes. Marta Vera afirmó ayer que en la actualidad están terminadas pero sin abrir "las plantas de hospitalización del pabellón C y el pabellón de urgencias". Aunque plantas ya se abrieron parcialmente a principios de junio, Vera anunció su apertura total para noviembre, así como la del pabellón de urgencias "el 8 o 9 de octubre". Respecto al resto de instalaciones pendientes de apertura, Vera indicó que los quirófanos de Tudela "todavía tienen que ser equipados", un proceso en tramitación. También están en proceso de apertura las dos UCI del CHN, aseguró la consejera, quien confía en su puesta en marcha para principios del año que viene.

La consejera, por otro lado, se refirió a posibles sanciones para los enfermos que no acudan a una cita concertada y admitió que "administrativamente, es complicada cualquier tipo de sanción". Desde 2012, no obstante, la ausencia no justificada es motivo de salida del Registro General de Pacientes en Lista de espera de Navarra.

Vera insistió en que le gustaría que "la ciudadanía se concienciase de que son recursos que pagamos todos" y llamó a aquellos que no puedan acudir a la cita a avisar "para que otra persona pueda utilizar ese hueco". Fuentes del CHN explicaron a este respecto que parte de las ausencias obedecen a que existen descitaciones de las que no quedan constancia, cartas con citas que no llegan a tiempo, errores en direcciones y teléfonos, y enfermos que, llegado el día de la cita, no pueden cambiar de turno o dejar su trabajo por temor a perderlo. Otros enfermos han fallecido, mejorado de sus dolencias o han sido tratados en la privada.

"Vera y la dirección de Osasunbidea se han acostumbrado a no asumir sus errores y obligaciones y para quitarse las críticas de encima acusan a toda la población de falta de responsabilidad. Esta crítica a la población es del todo gratuita, parece pensada para desviar la atención del escandaloso incremento de las listas de espera", sostuvo la Plataforma Navarra de Salud/Nafarroako Osasun Plataforma.

inco años es la media de tiempo que tienen que esperar las personas que sufren alguna enfermedad rara para que sean diagnosticadas correctamente, y hasta un 25% pasan diez o más años hasta que los especialistas son capaces de poner nombre a la dolencia que sufren sus pacientes que presentan síntomas de padecer una enfermedad poco frecuente. Ante esta situación, los afectados reclaman, en primer lugar, que se agilice el diagnóstico para que, de esta forma, sea posible comenzar a investigar y a recomendar los tratamientos.

Este y otros temas se abordan en el curso de verano de la Universidad Pública de Navarra (UPNA) sobre enfermedades raras que se inauguró ayer y cuyo programa finalizará el próximo viernes, 29 de agosto. En el edificio del departamento de Ciencias de la Salud de la UPNA tratan de forma divulgativa todos los aspectos relacionados con estas patologías una treintena de expertos sanitarios, educativos y de diversas asociaciones que trabajan en este campo. A la apertura de las jornadas acudiò la consejera de Salud, Marta Vera, cuyo departamento está elaborando un Registro Poblacional de Enfermedades de Navarra, en el que se está trabajando actualmente, con el fin de conocer mejor la magnitud del problema.

Estas enfermedades son definidas por la Unión Europea como aquellas que tienen una baja prevalencia en la población (menos de cinco casos por cada 10.000 ciudadanos). Se calcula que existen entre 6.000 y 8.000 enfermedades raras, de las que entre el 75% y el 80% son de origen genético, y que afectan a un 6% de población, datos que extrapolados a Navarra señalan que 38.0000 personas padecen alguna enfermedad rara.

ASOCIACIÓN En la Comunidad Foral, el Grupo de Enfermedades Raras o poco frecuentes de Navarra (Gerna) aglutina a 90 familias que padecen 55 tipos diferentes de dolencias poco frecuentes. Su presidenta, Ana Aguirre, tras conocer que su sobrino Aritz padecía esclerosis tuberosa, comenzó a buscar una asociación donde pudieran echar una mano tanto a su sobrino como a sus más allegados. Pero no encontró nada en Navarra, así que decidió comenzar ella misma una asociación. Además de las reivindicaciones básicas como un diagnóstico más rápido, Aguirre cree que "es muy necesaria la atención psicológica para todos, tanto para el enfermo como para su entorno, su familia, sus amigos... También, la rehabilitación de fisioterapia y la de logopedia. Al final todas las personas afectadas por enfermedades raras cursan algún tipo de terapia. La asociación quiere llegar a firmar convenios que ya estén hechos, acceder a recursos ya creados para poder funcionar y de esta manera tapar estas necesidades".

"Tenemos socios a los que les apareció la enfermedad a los diez años,

## Merkel defiende los recortes de Rajoyy opta por De Guindos para presidir el Eurogrupo

La líder alemana no desvela el futuro de Arias Cañete y alaba el leve crecimiento de la economía española

SANTIAGO DE COMPOSTELA – La canciller de Alemania, Angela Merkel, y el presidente del Gobierno, Mariano Rajoy, concluyeron ayer la reunión de trabajo de dos días, tras la que aseguraron que las políticas de contención que ambos defienden "han valido la pena". La líder alemana, además, adelantó que defenderá en la próxima reunión del Eurogrupo la candidatura del ministro de Economía, Luis de Guindos, para presidirlo, aunque no quiso pronunciarse sobre el futuro de Miguel Arias Cañete, que aspira a convertirse en comisario europeo.

Después de dos días de reunión en Santiago de Compostela, ambos dirigentes comparecieron ante la prensa y reafirmaron su compromiso con los cambios económicos que han llevado a Merkel a elogiar la mejora de la situación española, gracias a las "reformas difíciles y duras" acometidas con "impetu" por el Gobierno de Rajoy. Merkel destacó que con el actual Ejecutivo español "se han creado los cimientos para una próspera marcha de España en el futuro" y ensalzó los cuatro trimestres consecutivos de crecimiento y el descenso del paro. Además, mostró su voluntad de "apoyar este camino".

El presidente Mariano Rajoy, por su parte, aseguró que "se están empezando a ver los frutos de las reformas acometidas, muchas de ellas "en estrecha colaboración con Alemania". Rajoy agradeció el esfuerzo de los españoles que ha posibilitado, junto con estas reformas, que España crezca de nuevo, "poco todavía", si bien dijo que lo importante es que se está creando empleo neto "por primera vez desde hace siete años". Defendió que estas políticas son la única garantía de no volver a caer "en los mismos errores y desequilibrios" y de "preservar y desarrollar" los niveles de bienestar y protección social que la sociedad demanda. "Esta es la dirección idónea", concluyó. La líder alemana, además, expresó que comparte "la opinión de Mariano Rajoy sobre la combinación de consolidación y reformas", y remarcó su total sintonía con el presidente en la totalidad de los asuntos tratados tanto en la reunión como a preguntas de los periodistas.

EL FUTURO DE EURO PA Durante la conferencia de prensa, Merkel desveló que su país apoyará a Luis de Guindos para que sea presidente del Eurogrupo cuando termine el mandato actual, aunque declinó pronunciarse sobre la candidatura de Cañete, propuesto por Mariano Rajoy, como futuro comisario europeo. La canciller también respaldó la petición de España sobre un mercado único energético que permitiría transportar la electricidad generada en la península ibérica "más allá de los Pirineos, ya que ahora no es posible".

En cuanto a la reforma electoral que propugna su partido para la elección de alcalde, señaló que ni siquiera ha sido planteada todavía y afirmó que intentará negociar con el resto de partidos porque es "mucho más respetuoso" con la voluntad popular que llegue al cargo quien obtenga más votos.

La visita de dos días de Merkel tenía una parte informal, durante la cual los dos mandatarios recorrieron ayer un tramo de 6 kilómetros del Camino de Santiago, próximo a la capital gallega y esta mañana visitaron la catedral compostelana antes de la conferencia de prensa.

PROTESTAS Mientras ambos líderes celebraban la reunión, centenares de personas protestaron contra los recortes en las inmediaciones de la catedral de Santiago de Compostela. Centenares de manifestantes se congregaron a las 11.00 horas de esta mañana en la plaza de la Quintana, en una marcha

convocada por el BNG y en la que también participaron otros colectivos sociales como el Sindicato Confederación Intersindical Galega (CIG) y varias plataformas de emigrantes retornados. Agentes de la Policía Nacional acordonaron la plaza e impidieron el acceso de algunos de los manifestantes, por lo que la protesta intentó alcanzar la plaza del Obradoiro, una tentativa infructuosa por la presencia de tres filas de agentes que procedieron a intervenir. Llegaron a

vivirse algunos momentos de tensión, dando lugar a forcejeos en los que varias personas cayeron al suelo y el portavoz municipal del BNG, Rubén Cela, recibió un porrazo en la cabeza.

Tras la conferencia de prensa Rajoy y Merkel, que invitó al presidente español a su "patria chica", celebraron un nuevo almuerzo de trabajo, tras el cual estaba previsto que la delegación alemana abandonase Santiago en un avión de las fuerzas aéreas del país germano. – Ese



La líder alemana, Angela Merkel, junto a Mariano Rajoy mientras éste abraza al apóstol en la catedral de Santiago de Compostela. Foto: Efe

## El Ejecutivo insiste en que la consulta catalana "no se va a celebrar" al ser "ilegal"

Rajoy advierte de que no va a cambiar de postura y la canciller alemana respalda su decisión, aunque guarda distancias

santiago de compostela – La consulta soberanista catalana también estuvo presente durante la reunión entre Mariano Rajoy y Angela Merkel. El presidente del Gobierno señaló que tiene la misma opinión sobre la consulta que cuando supo de su organización e insistió: "No se va a celebrar ningún referéndum

ilegal", ya que lo que se está planteando es "un disparate".

El presidente, que aseguró haber seguido "muy atentamente" este asunto, dijo no querer entrar en debates jurídicos sobre el dictamen del Consejo de Garantías Estatutarias, que avaló por escaso margen la consulta la pasada semana. "Mantengo la misma posición, exactamente la misma, que cuando me enteré a través de los medios de comunicación que se anunciaba la celebración de un referéndum ilegal", apuntó Rajoy. "Por tanto, no se va a celebrar ningún referéndum ilegal, de ningu-

na de las maneras", señaló, ya que a su juicio no se puede pedir a ningún presidente de un Gobierno "de ningún país del mundo" que autorice una consulta de este tipo.

Especialmente, agregó, cuando el Parlamento "ha dicho lo mismo" y el Constitucional también. "España es un país serio, un Estado de derecho; hay una ley y una Constitución y una de las obligaciones básicas del presidente del Gobierno es hacer que eso se respete". Para Rajoy, "leyes aparte, es un disparate lo que se está plantando en estos momentos; es enormemente nega-

tivo para los ciudadanos que viven en Catalunya y para el conjunto de los españoles".

El presidente del Gobierno recordó que en la cumbre bilateral con la canciller Merkel se habló de unión fiscal o un mercado único europeo. "Por ahí va el mundo, hacia procesos de unión e integración, ¿a dónde pretenden ir algunos fuera de la UE, del Banco Central Europeo, de la moneda única?", se preguntó.

Por su parte, la canciller destacó que se trata de un asunto interno de España, si bien indicó que la respuesta que ofreció el presidente "tiene mucha lógica y es algo que debería ser apoyado", aunque indicó: "lo digo con toda la reserva de que una jefa de Gobierno de otro país pueda opinar sobre un tema de este tipo". – Efe



El presidente de Francia, François Hollande y el primer ministro francés, Manuel Valls, después de una reunión en el Palacio del Elíseo en París. Foto: Efe

# Las diferencias por la política de austeridad tumban al Ejecutivo de Valls

El primer ministro francés anuncia un nuevo equipo "en coherencia" con las orientaciones de Hollande

PARÍS - Francia se prepara para estrenar hoy nuevo Gobierno, tras la dimisión sorpresa del Ejecutivo presentada ayer por el primer ministro socialista, Manuel Valls, al presidente François Hollande, quien le ha encargado formar un nuevo equipo "en coherencia" con las orientaciones que él ha definido para el país.

El Ejecutivo formado por Valls en abril, tras la derrota socialista en las elecciones municipales, se rompió tras un agitado fin de semana en el que el ministro de Economía, Arnaud Montebourg, y el de Educación, Benoît Hamon, criticaron la política de austeridad económica del Gobierno y pidieron un giro radical. Se da casi por seguro que Montebourg, representante del ala más izquierdista del Partido Socialista quedará fuera de la nueva estructura.

El asunto es, no obstante, delicado pues el ministro de Economía en funciones quedó en tercera posición en las primarias socialistas para las presidenciales de 2012, con un 17%

de los votos, lo que le valió una primera cartera, la Reconstrucción Productiva, en el Gobierno de Hollande, con Jean-Marc Ayrault como primer ministro.

El encargo presidencial confirma al sucesor de Ayrault al frente del Ejecutivo, puesto que es Valls quien. debe encontrar sustituto o sustitutos adecuados para aplicar sin más disidencias sus directivas económicas. Valls, cada vez más cerca en los sondeos de Hollande, quien bate el récord del presidente más impopular de la V República, ha de consolidar en pocas horas un equipo que defienda sin falla el criticado plan de recortes presupuestarios de 50.000 millones de euros

en tres años.

VIA JE DE ANGELA MERKEL A SANTIAGO

#### **RAJOYY MERKEL APOYAN A VALLS**

OOO Dimisión. La canciller alemana, Angela Merkel, y el presidente del Gobierno español, Mariano Rajoy, expresaron ayer su apoyo a la agenda de reformas del primer ministro francés, Manuel Valls, y le desearon éxito con el nuevo gobierno que constituya. Ni Merkel ni Rajoy quisieron, en su comparecencia de prensa tras la reunión mantenida en Santiago, comentar la decisión de Valls de presentar la dimisión de su Gobierno al presidente de Francia, François Hollande. Sí han puesto en valor la agenda de reformas del primer ministro, y los "pasos muy valientes" que, en palabras de Merkel, ha dado Valls desde su llegada al Gobierno.

Un plan que prevé congelar pensiones, salarios de funcionarios y ciertos servicios públicos; financiar 30.000 millones de euros de reducción de cotizaciones patronales y cumplir con el compromiso de déficit de Francia con la Comisión Europea del 3% del PIB en 2015, en armonía con la política de la canciller alemana, Angela Merkel.

Cambio de timón necesario, según algunos líderes del primer partido de la oposición, la Unión por un Movimiento Popular, convencidos de que esta crisis llevará a los socialistas a perder la mayoría parlamentaria y a tener que convocar elecciones prematuramente. La diputada ultraderechista europea Marine Le Pen, presidenta del Frente Nacional, el partido más votado en Francia en las elecciones europeas de mayo, pidió la disolución de la Asamblea, para "darles la palabra a los franceses" que, asegura, son contrarios a la "sumisión a la Unión Europea".

En plena erupción gubernamental, Hollande mantuvo su agenda del día, centrada en la conmemoración del 70º aniversario de Liberación de los nazis en la II Guerra Mundial, y ayer por la mañana celebró la Resistencia de la isla de Sein (noroeste). Mientras tanto, Valls, en busca de su nuevo Gobierno, recibía sucesivamente a todos los ministros dimitidos, incluido Montebourg, y a otras personalidades políticas, tras haberse reunido durante una hora con Hollande en el Elíseo, poco antes de que se divulgase el comunicado anunciando la dimisión del Gobierno.

CRÍTICAS La nota llegó a las redacciones poco después de que Montebourg dijese en la emisora Europe I que no tenía intención alguna de dejar su puesto por el solo hecho de participar en lo que él dijo considerar un debate abierto sobre el devenir económico del país. Este sábado, en la entrevista a Le Monde que ha terminado destruyendo el primer Ejecutivo de Valls, Montebourg instaba a dejar en segundo plano la reducción del déficit público a toda costa, a "subir la voz" con "la derecha alemana" de Merkel, que "ha impuesto a toda Europa la política de austeridad", y alertaba del "grave riesgo de deflación" en la

Al día siguiente, Hamon pedía también a Hollande que dejase de seguir las consignas de Merkel y estimulase la oferta en lugar de recortar el gasto, para así reactivar el poder adquisitivo de los consumidores. - Efe

## Economía



Trabajadores en la línea de producción de Volkswagen. Foto: Patxi Cascante

## VWNavarra retoma la actividad tras fabricar un 16,5% más hasta agosto

Solo Seat Martorell y PSA Vigo produjeron más coches que Landaben

♦ Juan Ángel Monreal

PAMPLONA – Volkswagen Navarra retomó ayer la actividad productiva después de tres semanas de vacaciones. La principal fábrica navarra afronta la segunda mitad del curso tras haber fabricado un 16,5% más de vehículos que el año pasado y haber cerrado los siete primeros meses del año con una producción de 198.256 coches, la tercera más elevada de la historia.

La planta retomaba de este modo la actividad productiva después de un periodo estival en el que únicamente se han llevado a cabo las labores habituales de mantenimiento, de automatización y mejoras de procesos. En el mes de octubre está previsto el inicio de las obras del nuevo taller de chapistería que servirá para la fabricación de la próxima generaciones de Polos, modelo que cumple 30 años en la fábrica navarra.

El éxito de este coche, que se exporta desde Landaben a más de 70 países de los cinco continentes, ha permitido a la fábrica pamplonesa saturar su capacidad productiva convencional –de sus líneas salen más de 1.400 coches todos los días– y superar a fábricas mucho más grandes, como la de Ford en

Almussafes (Valencia) o de la Opel en Figueruelas (Zaragoza), que cerraron el primer semestre con menos coches fabricados que Volkswagen Navarra, De todas las plantas de automoción de la península, solo Seat-Martorell, en Barcelona y PSA de Vigo cerraron la primera mitad del año con mayor producción que Landaben. Solo en 2010 y 2011, en los primeros años de vida del A05, Volkswagen Navarra fabri-

#### APUNTE

Nombramientos. El regreso de Emilio Sáenz a la dirección de Volkswagen Navarra, después de más de dos años en Argentina, ha traído consigo algunos cambios en el organigrama de la planta. Así, Jesús Zorrilla, hasta ahora responsable de comunicación de la Clínica Universitaria, pasa a ser gerente de Relaciones Externas y Comunicación de la fábrica. Suple a Miguel Urdiáin, que regresa al área de Personal Service. Por su parte, Daniel Ágreda será el nuevo responsable del área de Formación. supliendo a Eduardo Palacios.

có más coches que en 2014.

El sector de automoción español cerró en cualquier caso un buen primer semestre, con un incremento del 17% en el numero de vehículos fabricados, si bien afronta con alguna incertidumbre más el segundo semestre del año. En el caso de Volkswagen Navarra, el frenazo de las principales economías europeas golpea directamente a los principales mercados del Polo. Alemania (21%), Francia (16,3%), Italia (11,9%) y Turquía (8%) son los principales destinos del coche, que explica por sí mismo una tercera parte de las ventas al exterior de la economía navarra. El 92% de la producción de Landaben se destina a la exportación.

El nuevo curso de Volkswagen Navarra comienza también con una advertencia, de carácter general para todo el grupo, hecha por el presidente de la firma alemana, Martin Winterkorn. El grupo desea reducir sus costes en unos 5.000 millones de euros con el objetivo de elevar el margen de beneficio desde el 2,9% hasta el 6%. Se trata de acercarse a las cifras que manejan Toyota y Hyundai, que rondan el 9% respecto a su facturación. En el primer semestre del año Volkswagen presentó un beneficio neto de 5.716 millones de euros, un 19,3% más. ●

### Una cámara navarra de infrarrojos sube a la estratosfera

Orbital Aerospace ha diseñado y desarrollado el producto, que será lanzado al espacio desde Canadá

PAMPLONA – Una cámara de infrarrojos, diseñada y fabricada por la empresa navarra Orbital Aerospace, subirá dentro de unas semanas a la estratosfera. Se integrará en la góndola Euso Balloon, un prototipo que será lanzado a 40 kilómetros de altura en el marco de un proyecto que pretende estudiar las partículas de alta energía que proceden de espacio y chocan con la atmósfera. Será lanzada desde Canadá a finales de mes.

La empresa navarra ha diseñado y fabricado una cámara (IRCam) que determina la presencia de nubes en la atmósfera y fija su altura. "Estos datos son necesarios para calcular la energía real de los rayos cósmicos detectados, ya que la luz emitida por estas partículas a su paso por la atmósfera es atenuada por las nubes", explicaban desde Orbital Aerospace.

El consorcio español está formado, además de por la empresa navarra, por el grupo de investigación de Espacio y Astropartículas (Spas) de la UAH, el Instituto de Astrofísica de Canarias (IAC) y el Instituto Nacional de Técnica Aeroespacial (Lines-Inta). El grupo está coordinado por la investigadora principal de la cámara infrarroja, la doctora María Dolores Rodríguez Frías, de la Universidad de Alcalá (SPAS-UAH). En el diseño y fabricación del Euso Balloon han participado instituciones y empresas de España, Italia, Corea de Sur, Japón, EEUU, Francia, Alemania, Polonia y México.

El desarrollo de la IRCam ha sido "todo un desafío tecnológico", explicaban desde Orbital, empresa navarra asentada en Cein y especializada en el diseño, desarrollo y verificación de sistemas críticos. "Había que proteger la cámara de las condiciones adversas a las que se va a someter el globo durante el vuelo estratosférico, con el añadido de estar situado en una de las posiciones más expuestas de toda la plataforma", añadían.

La IRCam fue validada en una campaña de test, "con especial esfuerzo en probar las difíciles condiciones ambientales que el instrumento debe soportar durante el vuelo y el aterrizaje o amerizaje". Al encontrarse en el exterior de la góndola y debajo de la línea de flotación, "ha tenido que ser diseñado para soportar durante el vuelo una presión exterior de pseudo-vacío". – D.N.

#### APUNTES

• Orbital Aerospace. Ganadora del premio Emprendedor XXI de la Caixa, Orbital es una empresa navarra que cuenta también con sedes en Madrid, Guadalajara y Ulm (Alemania). Ofrece soluciones tecnológicas para sectores complejos como el aerospacial. Fue fundada en 2008 por Ascensión Cruchaga y Jorge Robles, ha ido creciendo tanto en facturación como en plantilla hasta acercarse al millón de euros en el año 2012.



Cámara desarrollada por Orbital. Foto: D.N.





0,57% 4.076,05

**1** 2,10% 4.342,11

1,83% 9.510,14

**1** 0,65% 17.110,96

Variación Año: 773,40

12 MESES

9.500

Variación % Año: 7.80%

**1** 2.16% 3.165,47

**◆** -0.04% 6.775,25

.22% 59.118,38

**1** 0,05% 14.383,62

LOS QUE + SUBEN				
	Var.%	Ultimo		
INM. DEL SUR	10,13	8,48		
INYPSA	7,63	0,64		
CORREA	4,26	1,47		
ABENGOA	4,19	4,13		
AMPER	4,08	0,51		
FLUIDRA	3,64	2,85		
FAES	3,51	2,06		
LIBERBANK	3,41	0,70		

LOS QUE + BAJAN					
	Var.%	Ûttim			
URBAS	-4,76	0,02			
SOTOGRANDE	-3,57	4,05			
RENO MEDICI	-2,43	0,28			
GRUPO TAVEX	-2,03	0,19			
ADVEO	-1,73	15,89			
MONTEBALITO	-1,33	1,11			
LABORAT.ROVI	-1,33	8,90			
MIQUEL COST.	-0,84	28,26			

SESIÓN

10.660 10.640

10,600

,81%

LOS + CONTRATADOS					
	Volumen				
SANTANDER	70.446.247				
BANKIA	23.562.684				
BBVA	17.048.449				
TELEFONICA	15.189.601				
IBERDROLA	15.077.247				
B. SABADELL	12.501.512				
B.POPULAR	9.793.267				
QUABIT INM.	8.744.078				

Último: 10.690.10

Variación: 189,90

	Üttirno
Euribor 3 mes	0.183
Euribor 1 año	0.463
\$ EEUU	1.3203
Yen '	137.29
Libra	0.79613
Franco Suizo	1.20764
Corona Noruega	8.1466
Согола Ѕцеса	9,1428

EUROSTOXX 50	
	Precio
▲ AIR LIQUIDE SA	97,52
AIRBUS GROUP NV	45,94
ALLIANZ SE-VINK	130,00
ANHEUSER-BUSCH I	84,94
ASML HOLDING NV	72,14
<b>▲</b> AXA	18,76
A BANCO SANTANDER	7,58
▲ BASF SE	78,68

TLUIDRA		5,04	2,85
faes Liberbank		3,51	
TOTAL BUSINESS	nheil	3,41	
VALORES	SIRE	¥ 35	CEDEC
	Precio	Var.%	Var.%Año
▲ ABENGOA	4,13	4,19	89,61
▲ ABERTIS INFR	15,89	0,57	3,31
▲ ACCIONA	61,41	1,17	47,04
▲ ACS CONST.	32,06	1,38	28,16
▲ AMADEUS IT	28,62	1,69	-7,97
▲ ARCEL.MITTAL	10,64	1,04	-17,74
▲ B. SABADELL	2,40	1,82	27,83
▲ B.POPULAR	4,67	2,08	6,50
▲ BANKIA	1,48	2,15	19,53
▲ BANKINTER	6,27	1,72	25,73
▲ BBVA	9,21	2,71	2,95
A BOLSAS Y MER	32,00	0,82	15,69
▲ CAIXABANK	4,49	1,77	18,53
▲ DIA	6,42	0,77	-1,28
▲ ENAGAS	25,16	1,19	32,46
▲ FCC	14,16	1,69	-12,43
▲ FERROVIAL	15,46	1,68	9,95
▲ GAMESA	9,82	1,55	29,53
▲ GAS NATURAL	23,22	1,66	24,18
▲ GRIFOLS	35,48	2,23	2,06
▲ iBERDROLA	5,56	1,17	22,38
▲ INDITEX	21,98	1,17	-8,28
▲ INDRA A	11,48	3,05	-5,51
▲ INT.AIRL.GRP	4,40	1,31	-9,18
▲ JAZZTEL	9,88	1,88	27,00
▲ MAPFRE	2,86	1,06	-8,10
▲ MEDIASET ESP	8,77	2,24	4,58
▲ OBR.H.LAIN	27,54	2,38	-6,49
▲ RED ELE.CORP	63,85	1,62	31,65
▲ REPSOL	18,82	1,59	8,10
▲ SACYR	4,21	2,43	11,68
<b>SANTANDER</b>	7,58	2,49	16,48
▲ TEC.REUNIDAS	41,94	1,30	6,20
▲ TELEFONICA	12,03	1,35	1,65



	Precio	Var.%	Var.% Año	Almond S	Precio	Var.%	Ver.W Afte
▲ ENCE	1,62	1,89	-37,02	= NATRA	1,69	0,00	-23,53
▲ ENDESA	28,10	1,70	20,62	▲ NATRACEUTICA	0,22	0,45	-22,65
▼ ENEL GREEN P	2,03	-0,73	12,76	▲ NH HOTELES	4,10	1,11	-4,20
▲ ERCROS	0,50	0,20	4,21	= PESCANOVA	5,91	0,00	0,00
▲ EUROPAC	4,80	2,34	24,97	▼ PRIM	6,13	-0,33	6,42
▲ EZENTIS	0,75	1,62	-46,06	▲ PRISA	0,32	1,61	-21,25
▲ FAES	2,06	3,51	-18,65	▲ PROSEGUR	5,20	1,17	4,42
= FERGO AISA	0,02	0,00	0,00	QUABIT INM.	0,08	1,32	-34,75
▲ FERSA	0,44	1,15	12,82	▲ REALIA	1,20	0,42	44,58
▲ FLUIDRA	2,85	3,64	4,78	RENO MEDICI	0,28	-2,43	6,04
= FUNESPAÑA	5,82	0,00	-3,00	▲ RENTA 4 BCO.	5,25	0,57	3,96
▲ G.CATALANA O	26,67	1,56	2,50	= RENTA CORP.	0,57	0,00	0,00
= G.E.SAN JOSE	0,87	0,00	-27,50	= REYAL URBIS	0,12	0,00	0,00
= GRAL.ALQ.MAQ	0,41	0,00	-43,06	= SAN. RIO B	1,63	0,00	-7,59
= GRAL.INVERS.	1,60	0,00	-3,61	= SERV.POINT S	0,07	0,00	-24,47
▼ GRUPO TAVEX	0,19	-2,03	-16,09	= SNIACE	0,20	0,00	0,00
▲ IBERPAPEL	12,24	0,33	-18,94	= SOLARIA	0,87	0,00	13,73
= INDO	0,60	0,00	0,00	▼ SOTOGRANDE	4,05	-3,57	51,12
▲ INM. DEL SUR	8,48	10,13	-47,00	▲ TECNOCOM	1,47	0,34	21,49
▲ INM.COLONIAL	0,57	0,53	118,04	= TESTA INMUEB	15,41	0,00	103,84
▲ INYPSA	0,64	7,63	-24,40	▲ TUBACEX	3,95	2,07	36,68
= LA SEDA	0,73	0,00	0,00	TUBOS REUNID	2,60	0,97	46,89
▼LABORAT.ROVI	8,90	-1,33	-10,82	▲ URALITA	0,88	2,92	-26,05
▲ LIBERBANK	0,70	3,41	16,40	▼ URBAS	0,02	-4,76	-20,00
▲ LINGOTES ESP	4,47	2,41	29,75	= VERTICE 360	0,04	0,00	-4,35
= MARTINSA FAD	7,30	0,00	0,00	▲ VIDRALA	34,93	0,43	-6,70
▲ MELIA HOTELS	8,54	1,01	-8,57	▲ VOCENTO	1,90	1,60	25,83
w MIQUEL COST.	28,26	-0,84	-7,34	▲ ZARDOYA OTIS	11,07	0,64	-11,89
▼ MONTEBALITO	1,11	-1,33	-1,77	▲ ZELTIA	2,84	0,89	23,16

-	EUROSTOX	X 50		
		Precio	Var.%	Var.%Año
-	AIR LIQUIDE SA	97,52	2,49	4,35
-	AIRBUS GROUP NV	45,94	2,72	-17,68
-	ALLIANZ SE-VINK	130,00	1,36	-0,27
4	ANHEUSER-BUSCH I	84,94	1,76	9,94
4	ASML HOLDING NV	72,14	1,99	6,03
4	AXA	18,76	1,82	-7,15
4	BANCO SANTANDER	7,58	2,49	16,48
4	BASF SE	78,68	2,49	1,54
14	BAYER AG-REG	101,40	2,39	-0,54
4	BAYER MOTOREN WK	91,13	2,32	6,93
4	BBVA	9,21	2,71	2,95
14	BNP PARIBAS	50,23	2,36	-11,33
4	CARREFOUR SA	26,62	0,85	-7,62
	CRH PLC	17,65	2,35	-3,55
1	DAIMLER AG	62,88	2,00	-0,03
-	DANONE	53,85	2,14	2,92
1	DEUTSCHE BANK-RG	25,70	2,23	-22,28
1	DEUTSCHE POST-RG	24,97	2,13	-5,77
7	DEUTSCHE TELEKOM	11,36	1,43	-8,65
-	E.ON SE	13,88	1,35	3,47
1	ENEL SPA	4,06	3,73	27,98
-	ENI SPA	18,85	2,33	7.78
	ESSILOR INTL	76,63	2,98	-0,84
-	GDF SUEZ	18,96	2,18	10,91
-	GENERALI ASSIC	15,66	1,89	-8,42
-	IBERDROLA SA	5,56	1,17	22,38
	INDITEX	21,98	1,17	-8,28
-	ING GROEP NV	- 10,43	1,76	3,27
	INTESA SANPAOLO	2,29	2,69	27,54
	KONINKLIJKE PHIL	23,32	1,77	-12,46
-	LVMH MOET HENNES	131,85	1,81	
Re-Add	L'OREAL	127,40		-0,57
-	MUENCHENER RUE-R	0.00	2,08	-0,23
-		151,35	1,65	-5,49
-	ORANGE	11,48	2,14	27,56
-	REPSOL SA	18,82	1,59	8,10
	THE MA	29,70	1,40	11,65
*****	SAINT GOBAIN	38,83	2,82	-2,86
-	SANOFI	81,29	2,34	5,41
plant	SAP SE	59,66	2,16	-4,25
4	SCHNEIDER ELECTR	65,00	2,23	3,16
4	SIEMENS AG-REG	96,14	2,62	-3,17
4	SOC GENERALE SA	38,65	2,96	-8,46
4	TELEFONICA	12,03	1,35	1,65
4	TOTAL SA	49,26	2,81	10,62
4	UNIBAIL-RODAMCO	203,35	3,09	9,18
4	UNICREDIT SPA	5,90	2,17	9,57
4	UNILEVER NV-CVA	31,51	1,55	7,63
14	VINCI SA	48,86	2,03	2,38
	VIVENDI	19,80	1,59	9,02
4	VOLKSWAGEN-PREF	174,35	1,31	-14,60
1		and the sales for the		

## Deducciones del 15% para la inversión en biomasa

El Gobierno destaca el ahorro que supone esta energía y organiza la segunda edición de la feria en Baluarte

**▲ VISCOFAN** 

PAMPLONA - El Gobierno de Navarra está apostando por el uso de la biomasa forestal como energía térmica, por lo que ofrece un 15% de deducciones fiscales para las inversiones que se realicen en instalaciones de este tipo y ha organizado la segunda edición de la Feria de Biomasa Forestal de Navarra que tendrá lugar en Baluarte entre el jueves 25 y el sábado 27 de septiembre. La biomasa permite un ahorro del 50% en la factura energética.

En lo que se refiere a la deducción fiscal, ésta incluye las inversiones realizadas en instalaciones térmicas de biomasa forestal (caldera, depósito de combustible, mano de obra. etc). Pueden acceder a ella, las personas físicas o jurídicas que tributen en Navarra. En el caso de comunidades de propietarios, la aplicación de la deducción se realizará conforme al porcentaje de participación de cada propietario. Para optar a la deducción, las personas interesadas deben solicitar un informe de inversiones en el Departamento de Industria.

Por su parte, la feria tiene por objeto dinamizar el sector y favorecer un mayor conocimiento sobre este tipo de energía: instalaciones, tipos de combustible (pellet, astilla, lefia), usos, nivel de confort, etc. También difundirá experiencias en torno a su utilización en bloques de viviendas, empresas y edificios públicos, ha informado el Gobierno foral en una nota. La cita está dirigida, por un lado, al sector industrial y empresarial de la biomasa, para facilitar encuentros de negocios y la actualización de conocimientos técnicos. Precisamente, hasta el 10 de septiembre las empresas y entidades interesadas pueden solicitar estar presentes mediante un expositor. - Europa Press

#### Los precios industriales caen un 0,2% en julio

coyuntura - La tasa anual del Índice de Precios Industriales (Ipri) descendió en julio en Navarra el 0,2% respecto a junio y un 0,7% si se compara con el mismo mes de hace un año. En el conjunto de España, esta tasa bajó en julio en catorce comunidades autónomas respecto al mes anterior, en especial en Baleares, donde cayó el 7%; en Canarias el 5,6% y en Asturias el 3%, según los datos del Instituto Nacional de Estadística. - Efe

# La UE extiende las ayudas por el veto ruso al sector lácteo tras reclamarlo los ganaderos

Las asociaciones ganaderas piden al Ministerio de Agricultura que sopese la apertura de nuevos mercados

MADRID – Los ganaderos mantuvieron ayer una primera reunión con el Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente (Magrama) para analizar el veto ruso a la importación de productos agroalimentarios y sopesar diferentes medidas, como la apertura de nuevos mercados si dicho embargo se prolonga. Por su parte, Bruselas anunció que abre la puerta a ayudas para productos lácteos como mantequilla y leche en polvo.

Los representantes de las diferentes organizaciones y cooperativas agrarias y del sector productor ganadero se reunieron ayer con el secretario general de Agricultura y Alimentación, Carlos Cabanas, y coincidieron en apuntar que en el sector cárnico y el lácteo aún no están notando las consecuencias de esta crisis. El cosecretario de la Confederación de Organizaciones Empresariales del Sector Cárnico de España (Confecarne), Miguel Huerta, quien habló en representación de las interprofesionales ganaderas presentes en el encuentro (Propollo, Asoprovac y Anprogapor), consideró que la reunión fue "muy positiva" porque "atiende a las preocupaciones del sector" ganadero.

La Comisión Europea, por su parte, ha abierto la puerta a ayudas comunitarias al almacenamiento de productos lácteos como la mantequilla y la leche en polvo desnatada para compensar el cierre del mercado ruso a determinadas exportaciones agroalimentarias europeas, incluida la leche y productos lácteos. "La solución obvia al problema actual de exceso de oferta es abrir la ayuda al almacenamiento privado para la mantequilla y la leche desnatada en polvo", explicaron fuentes comunitarias.

MERCADOS ALTERNATIVOS Huerta resaltó que el sector porcino ya venía arrastrando otro veto ruso desde primeros de año por la aparición de varios focos de Peste Porcina Africana en Lituania y Polonia, mientras que otros sectores importantes de ventas a Rusia, como el vacuno de carne, no ha sufrido las consecuencias porque el embargo está aún "reciente". A su juicio, la "buena noticia" es que España tiene mercados alternativos donde podría exportar, aunque "algunos de ellos todavía están cerrados", por lo que pidió al Ministerio que haga las gestiones necesarias para que dichos destinos "puedan abrir sus puertas a la carne española".

El presidente de Asaja, Pedro Barato, recordó que las consecuencias en el sector ganadero no son "por ahora" las mismas que en el hortofrutícola. Barato añadió que el encuen-



El secretario general de Agricultura con el sector productor, los sindicatos y los productores cárnicos y lácteos analizan el veto ruso. Foto: Efe

tro ha servido para abrir un "canal de diálogo permanente" con el Ministerio que permita analizar "sector a sector" la repercusión del veto y decidir en base a ello las medidas a adoptar. Remarcó la necesidad de "aprender" del porcino porque "ya ha sufrido determinadas consecuencias" con su propio veto ruso "y buscar otros mercados".

El secretario general de COAG Miguel Blanco, afirmó que desde el departamento les han trasladado que "hay margen de actuación".

125 MILLONES DE EUROS

AYUDA PARA CIRUELA, CAQUI Y CÍTRICOS

••• Comisión de Agricultura de la UE. Los representantes de

borrador del reglamento de la Comisión de Agricultura de la UE,

que regula la ayuda de 125 millones de euros en compensación por

secretario general de COAG, Miguel Blanco, expresó que "no puede

el veto ruso a las frutas y hortalizas, incluya un mayor número de

productos, como la ciruela, el caqui y los cítricos. En concreto, el

ser que se queden fuera los cítricos". En la misma línea se mostró

el presidente de Asaja, Pedro Barato, que aseguró que "hay secto-

res y productos que deben ser incluidos y todavía no están".

las organizaciones agrarias resaltaron la necesidad de que el

"Hay una serie de actuaciones que se deben tomar y el Ministerio está dispuesto" a ello, señaló Blanco. En ese sentido, apostó por la apertura de nuevos mercados en países como México, Australia o China, por la restitución a la exportación o la posibilidad de enviar parte de la producción como ayuda humanitaria a otros países.

El secretario de Agricultura de UPA, Ignacio Senovilla, subrayó que esta reunión era necesaria para analizar las posibles repercusiones del veto ruso en la producción ganadera. A su juicio, España está "en condiciones" de hacer "las cosas bien" con la producción cárnica y láctea para que "no ocurra lo que ha ocurrido con las frutas y las hortalizas".

Por su parte, el secretario general de la Federación Agroalimentaria de CCOO, Jesús Villar, y el secretario del sector Agrario y Manipulado Hortofrutícola de Fitag-UGT, Miguel Rodríguez, solicitaron al Gobierno que convoque un observatorio para analizar el efecto del veto ruso en el empleo agrario, al ser los asalariados "los grandes olvidados" en esta crisis. En un encuentro con los medios a la salida de la reunión denunció que los políticos "se habían olvidado de que dentro de la Agricultura también hay trabajadores que se pueden ver afectados por las medidas adoptadas por la Federación Rusa".

Asimismo, Miguel Rodríguez señaló que los sindicatos han solicitado que el Ministerio les convoque "bien a través de un observatorio o una mesa continua", para analizar "cómo va a influir (el veto ruso) en el empleo de los trabajadores agroalimentarios". – Efe/E.P.

#### LA CIFRA

338

La Comisión Europea cifra las pérdidas de España en unos 338 millones de euros por el veto de Rusia y se sitúa como el sexto país de la UE más afectado.

#### LOSDATOS

• Decisiones políticas. "No nos parece que los ministros de Agricultura se hayan dado mucha prisa para resolver el problema", señaló el secretario general de COAG, Miguel Blanco. Así, indicó que este problema "debería salir por parte de Rajoy" en la reunión que mantiene con Merkel.

• Melocotón y nectarina. Las organizaciones agrarias valoraron que se haya encontrado una solución para el melocotón y la nectarina, para los que habrá nuevos destinos de retirada, "no solamente en reparto gratuito, sino también para compostaje, transformación, etc".

## Tribunas

## Sí a las barreras valencianas

POR Antonio Mª Ayechu Suberviola

iempre que ocurren hechos no deseables, muchas son las voces que se suman para adoptar medidas o legislar lo acaecido. Otros manifiestan que no se puede legislar en caliente y habrá que esperar. El 3 de agosto de 2011, un novillo se escapó del recorrido del encierro en Lodosa, tras romper un tablón, matando a don Félix De Luís Morentin, de 74 años. Inmediatamente el consejero de Interior, don Roberto Jiménez Alli, por Orden foral 374/2012 de 29 de mayo, aprobó una normativa sobre los vallados del recorrido del encierro o lugar de celebración del espectáculo taurino.

En dicha Orden Foral en su Disposición transitoria única, sobre la adecuación de los vallados a la normativa vigente en su punto C, dice lo siguiente: "Los vallados consistentes en barreras verticales metálicas deberán ser suprimidos o, al menos, modificados mediante la instalación de dos o más elementos horizontales de madera que evite el acceso de espectadores al recorrido...".

No puedo estar de acuerdo, puesto que las barreras no deben de estar para evitar el acceso de los espectadores o posibles corredores, si no para que no se escape el ganado bravo y todo ese espectáculo discurra por esas calles y no otras. Con esto -creo- se garantiza la integridad física y protección a los espectadores o incluso a personas ajenas

al espectáculo (como pasó este año en Puente La Reina saltándose una vaca el vallado e hiriendo a transeúntes). Si una vaca, un capón (macho castrado) o un novillo, con la fuerza que tienen, qué más da que te cornee o te lance contra una instalación metálica o contra un poste de madera o contra la pared de una casa. Los efectos serán parecidos por no decir iguales... Porque el vallado que propone esta Orden Foral dice que "será de madera aserrada". Sin embargo "los postes y portones podrán ser metálicos...".

"Los tablones deben estar en posición horizontal soportados mediante dos postes verticales hasta una altura de 1,75 metros para que las reses no salten el vallado. Esto conlleva que el espacio que queda entre los tres tablones que conforman la altura del vallado sea más amplio porque la distancia entre uno y otro tablón será de 40 centímetros", dice la Orden Foral.

Sigo sin entender este empecinamiento con los tablones horizontales, con lo incómodos que son para subirse los corredores con las altimetrías que propone esta Orden Foral. Además hay muchos espectadores subidos a esos vallados que imposibilitan de buena manera resguardarse a los corredores de las embestidas de las reses.

Si nos acercamos a algunos pueblos de Navarra (exceptuando los encierros de toros) cada uno tiene sus características y su idiosincrasia. Y no es que habrá que respetarlo, sino protegerlo y darlo a conocer. El Pilón de Falces, ¿cumple la normativa Foral? ¿Tiene el

vallado 1,75 metros? ¿Tiene vallado por todo su recorrido? El sábado 23 de agosto se escaparon 6 vacas, como otras tantas veces. El Pilón de Falces es de lo mejor, puesto que ahí está su repercusión en los medios de comunicación de prensa escrita y televisión, tanto local como a nivel nacional.

Pasamos a Lodosa y su toro con soga, ¿dónde está el vallado? No lo hay ni falta que hace. Los sogueros y mozos del pueblo saben llevar y conducir perfectamente al animal por sus calles. ¿Lo suprimimos? No, por favor. Si hasta el propio Gobierno de Navarra por Orden Foral 22/2014 lo ha declarado Fiesta de Interés Turístico en Navarra a la Fiesta del Toro con Soga de Lodosa. Además el año 2015: 4, 5 y 6 de septiembre, Lodosa acogerá el Congreso Nacional de Toro con Cuerda donde según distintas publicaciones se esperan cerca de 40.000 personas. Casi nada.

Pongamos por caso Los Arcos, los portales de la Plaza Santa María se encontraban con vallado vertical o más comúnmente llamado barreras valencianas. Los corredores se refugiaban mucho más fácil de los astados con este tipo de barreras valencianas, que con las actuales horizontales que no se podía saltar porque se pegaban en los techos de los portales por su poca altura después de salvar los 1,75 metros. Parece mentira que aquí se prohíban esas barreras valencianas cuando en el Levante que son gran aficionados a los toros en la calle (bous al carrer) si las utilizan. No sé si puede valer la comparación pero es como si quisié-

dido ímpetu de la empresaria no se frena a

tiempo, los despidos, las bajas laborales y las

ramos enseñar a los valencianos a elaborar una paella. Siempre tendremos que copiar lo bueno de los demás y de los que saben. Amigos de Mendigorría y Artajona me comentaban que no son muy taurinos y que mientras el encierro se encontraban en bajeras con barreras verticales y les permitía entrar y salir a saludar a otros vecinos pasando una buena tarde. Ahora sin embargo, al encontrarse encarcelados y no poder salir de la bajera mientras dura el encierro se aburren miserablemente. Con esto estamos despachando a la gente de lo que rodea al mundo taurino y de la propia fiesta.

Podemos recordar cómo el 14 de julio en Pamplona, el toro *Olivito* de Miura empitonó a un australiano y después levantó el vallado. Con las barreras verticales nunca pueden levantar el vallado porque el toro no puede hacer palanca.

Señor consejero de Interior, Don Javier Morrás Iturmendi, modifiquemos esta Orden Foral y permitamos (la excepción confirma la regla) a los diferentes pueblos de Navarra poder poner barreras valencianas en las bajeras del recorrido del encierro y en los distintos portales de calles y plazas. Así todos los que nos visiten esos días durante el encierro o suelta de reses por la calle, se podrán parapetar en cualquier bajera, observar el encierro desde dentro sin las incomodidades de las barreras horizontales. De esta forma favoreceremos las relaciones del pueblo con los visitantes y también repercutirá en la economía de la hostelería local al tener más visitantes pudiendo participar como cualquier vecino del pueblo. Redundando todo ello en el buen ambiente de las fiestas populares y por supuesto de la tauromaquia. En ello estamos y esperamos.

## Hello Rochapea: crónica de un pandemónium

uele y decepciona comprobar cómo la desfachatez, la cobardía y la deslealtad destierran la razón, falsifican la verdad y confinan la moral. El despido de la directora de la escuela infantil Hello Rochapea, basado en argumentos tan falsos como calumniosos, deja entrever que la empresaria que gestiona dicha escuela no es precisamente la persona más idónea para tan delicada tarea. En esta aciaga historia hay criaturas sombrías que se afanan en tergiversar la verdad con tal de preservar sus particulares intereses, personas falsarias que no han dudado en arremeter contra sus propias compañeras por haber defendido la inocencia de la exdirectora mientras han hecho causa común con la empresa a cambio de un mísero trato de favor. Y hay también almas espantadizas v desleales, que aun siendo inicialmente amigas y conocedoras de la verdad, han optado por la traición, arrebujándose cobardemente tras el cegador resplandor que el poder irradia, aunque en esta ocasión resulte ser tan solo una insignificante estrella fugaz. Todas ellas representan patéticamente los casos en los que más claramente ha resplandecido la inmoralidad y la injusticia. Allá cada una con su conciencia, pues los que cargan con el milenario pecado de la difamación, la traición y la cobardía, fardos muy pesados de llevar, acaban soñando con sus víctimas, si es que sueñan, pues parece que los verdugos no tienen sueños, sino pesadillas. Lo cierto es que desde su matinal

origen la empresaria y sus cómplices obtuvieron la injusta cobertura de un concejal de UPN que, desentendiéndose de la ética más elemental, ha dado crédito a su relato, tan falso como impúdico. Y en esta tesitura, muchas han sido las muestras de la insensatez de la empresaria y tantas o más han sido las pruebas de su censurable comportamiento. La historia, sin embargo, no finaliza con el injusto despido de la directora, pues la empresaria y sus educadoras más afines han sometido a un trato hostil a las trabajadoras que mostraron su disconformidad con dicho despido, actitud que no ha sido inocua, ya que como consecuencia la cocinera sufrió una crisis de ansiedad que precisó atención médica urgente y tratamiento psiquiátrico. No se agota ahí el lamentable alcance de este despropósito, pues tres trabajadoras causaron baja laboral por sufrir trastornos psicológicos. Y como en esta sociedad la injusticia convierte en héroe al que la comete, la empresaria, pletórica de adrenalina, hace tan sólo un par de meses ha despedido, basándose en argumentos que apuntan a algo tan arcaico como la venganza, a una de las tres trabajadoras que estaban de baja laboral. Es más, hace unos días una de estas trabajadoras, tras reincorporarse a su puesto de trabajo, fue sometida durante cuatro días a tal tensión psicológica que sufrió una grave y aparatosa crisis de pánico que requirió atención médica urgente, causando de nuevo baja laboral. O sea, que si el desme-

renuncias al trabajo, que también las ha habido, pueden alcanzar un guarismo tan exótico que la escuela puede quedarse tan desierta como el aeropuerto de Castellón. En fin, nosotros no necesitamos twittear sandeces ni efectuar llamadas como la que recibió la exdirectora desde un teléfono, cuyo titular era el padre de la empresaria, emitiendo un despectivo y ridículo mugido. Creemos que es mucho más fructífero confiar en el inexorable curso histórico, pues acaba poniendo a cada uno en su sitio, va que si se actúa inmoralmente, tarde o temprano llega el momento de pagar por las injusticias cometidas o por la falta de coraje para defender la verdad. Y es que el devenir histórico es la ecología del ser humano, el ecosistema que viene a restituir las heridas de las desventuras personales, reescribiendo un nuevo relato más propincuo con la verdad. Toda ecología debe salvar al trabajador que vive en un hábitat que lo destruye y erradicar al mal empresario para mantener un clima laboral intacto. Y así ha sido, pues la directora despedida ha ganado el juicio contra la empresa Alvagua, quedando acreditada la improcedencia del despido y el cúmulo de mentiras y calumnias que la empresaria y sus tres cómplices habían vertido en la grotesca carta de despi-

do. Aunque la empresaria, firme el ademán,

ha recurrido la sentencia, por lo que habrá

que esperar a conocer el fallo definitivo. Es más, la oposición municipal del Ayuntamiento de Pamplona, con los votos de NaBai, PSN-PSOE, Bildu, Aralar e I-E, ha recuperado la gestión directa de las Escuelas Infantiles de Pamplona, lo que no solo dará por finalizada las injustas discriminaciones educativas, laborales y salariales existentes entre las escuelas de gestión directa e indirecta, sino que pondrá fin al lamentable pandemónium en el que se ha convertido la escuela infantil Hello Rochapea. No obstante, UPN ha recurrido el acuerdo municipal ante los tribunales de lo Contencioso Administrativo. En principio, el juzgado ha desestimado la solicitud de suspensión cautelar del acuerdo del pleno municipal, desestimación que UPN ha incumplido, pues ha concedido a la empresaria una insólita y temeraria prórroga hasta diciembre. En cualquier caso, como el dolor causado es mucho, no puede abandonarse a las personas que lo están sufriendo a las tristes soledades de la que nos habló Góngora. Dice Kant que "el sabio puede cambiar de opinión. El necio, nunca". No esperamos pues rectificación alguna. Ahora bien, como la justicia es inaplazable, urge una drástica e inmediata solución.

Firman este artículo: Ana Isabel Zuazu, exconcejala del Ayuntamiento de Pamplona; Sandra Ibiricu, educadora infantil; Félix Jiménez, sindicalista; Fabricio de Potestad, exconcejal del Ayuntamiento de Pamplona > VIENE DE PÁGINA 23

cultura batukeira no llega a todos lados, pero sí que en Villava se conoce más y la gente se mueve".

Gente que se mueve por una pasión que "da fuerza interior, muy difícil de explicar", asegura Ainhoa Portu, miembro de Kalean Batu. "Cuando coges tu instrumento y empiezas a tocar te liberas por completo; es un momento de complicidad contigo misma, pero también con el que tienes al lado, porque tienes que escucharlo y acompañarlo", añade su compañera Marina Fernández, de 21 años. "Una terapia, además de un trabajo en equipo, como si fuera un deporte", apostilla Carmona, Además, a estas emociones se suma la energía que desprende el público. "A mí me ha pasado de ir de mala leche a tocar y salir totalmente alegre; es que cuando ves a la gente bailando, sonriéndote y animando... es una locura", subraya Portu. Una

"Esta música es el nexo que une a gente que puede ser muy diferente"

YERAY CARMONA Organizador de 'Fastimbal'

locura que aúna, según Carmona: "En este mundo, que al final se acaba convirtiendo en tu familia, esta música es el nexo que une a gente que puede ser muy diferente, además en un ambiente muy sano".

Echando la vista atrás, estos jóvenes recuerdan qué sensaciones y momentos vivieron durante los primeros contactos con la batukada y su mundillo. "Yo llevaba un tiempo queriendo unirme a un grupo, pero en Villava no había nada", rememora Yeray. "Pero conseguí meterme en este mundo por una amiga que formaba parte de Kalean Batu; al día siguiente de que me contara qué

hacía ella allí, allá por marzo del año pasado, ya estaba ensayando en el grupo", señala este joven villavés. "En esos momentos, los primeros contactos son de emoción total", explica Yeray. "Llega un momento en que estás hasta comiendo, en la mesa, y tarareas los ritmo o los llevas todo el rato con los dedos, hasta el punto de que mi familia me decía 'Yeray cállate ya...' estás embatukado", dice entre risas.

CAMPO BASE Y aunque muchos jóvenes de Villava forman parte de batukadas de la zona, este municipio no tenía grupo oficial hasta hace poco. "Siempre nos ha llamado mucho la atención que el Ayuntamiento de Villava llamase a agrupaciones, a Kalean Batu o Eztanda, por ejemplo, para actuar en fiestas u otros eventos", manifiesta Carmona. Incluso, esta localidad de la Comarca es donde ensayan muchas de las batukadas que existen en los alrededores.

Así que, ante esta falta de un grupo de batukada natural del municipio, se formó, el pasado abril, Drummers, compuesto por 12 villaveses y villavesas de entre 10 y 19 años. "La Asociación de la Cabalgata de Reyes me pidió que montara un grupo de este estilo musical para el Día del Balonmano, y así nacimos", explica Miren Garde, de 17 años, fundadora de este conjunto, que contó desde el primer momento con el apoyo del Consistorio local. "En un principio el Ayuntamiento nos dejó unos instrumentos, pero no un sitio para poder ensayar", apunta Garde, por lo que envió una solicitud "para practicar en la Casa de Cultura, en el frontón o en el Gazteleku, y me cedieron los tres, pero escogimos este último". Una agradable acogida por parte del Consistorio que se ha trasladado a la organización del Festimbal. "Hay una disposición total, nos apoyan muchísimo con la organización, que nos cuesta bastante por ser la primera vez", cuenta Car-

Un festival que congregará a más de 130 personas
que llegarán no solo de
Villava, sino de otros municipios navarros, vascos y
aragoneses. Conciertos de
este y otros estilos musicales, además de un curso de
batukada (solo quedan plazas para gente empadronada en Villava) son parte del
programa de esta primera
edición, que cuenta con una
página propia, Festimbal
Atarrabia, en Facebook.

# Hastajunio no se empezó en Pamplo vivienda de VPT y solo 23 en régime

Existe un stock de 1.000 pisos con diferentes niveles de protección que se está vendiendo sin restricciones legales

Alberto Gil

PAMPLONA - En los cinco primeros meses del año no se había empezado a construir en Pamplona ni una sola vivienda en régimen de VPT (precio tasado) mientras en lo referente a VPO (Viviendas de Protección Oficial) el número de inmuebles visados llegaba a tan sólo 23. Así se desprende de los datos aportados por el Gobierno de Navarra y que sirven de base para un informe de la Asociación de Constructores y Promotores de Navarra (ACP) en el que se defiende que la intervención del Ayuntamiento para dinamizar el mercado de vivienda protegida no se justifica.

Otro dato importante que se incluye en ese informe es que Nasuinsa, la empresa pública que se encarga de los estudios de este tipo, ha identificado bolsas de suelo municipal urbanizado con parcelas vacantes en las que se podrían construir 7.100 viviendas, además de parcelas ya calificadas para desarrollar en el futuro con capacidad para 31.100 viviendas. En base a estas cifras, la ACP rechaza de plano la concesión directa de 10 parcelas que proyecta el equipo de UPN en favor de las promotoras de UGT y CCOO.

La evolución de las cifras en el sector en los últimos años parece avalar la tesis de la ACP de que sería absolutamente innecesaria la intervención del Consistorio para regular este mercado. Así, la asociación mantiene que desde el año 2011 y hasta mayo de 2014 "se ha producido un radical descenso en el visado de viviendas protegidas". Y es que si en el primer año de esta serie comparativa el número de viviendas de VPO que se empezaron a construir en la capital navarra ascendió a 1.758, en 2012 cayó hasta las 828, es decir, un 53% menos, mientras en 203 la cifra se hundió hasta las 67 viviendas visadas (un 92% menos), para tocar fondo en

el presente ejercicio con tan solo 23 visados.

En el caso de las VPT la evolución es aún más espectacular. En 2011 se comenzó a construir un millar de viviendas de este tipo en Pamplona; un año después la cifra descendió a tan sólo 106 ((9,4% de caída), de ahí, en 2013, se cayó a 74 visados (30,2% menos) hasta estancarse en el presente ejercicio en cero VPT.

REMANENTE Otro de los argumentos que se desprende de los datos incluidos en este informe es que Pamplona cuenta ya con un stock de 1.000 viviendas protegidas vacantes que están siendo vendidas a particulares sin necesidad de que cumplan los requisitos legales establecidos.



Vista general de la parcela de Iturrama Nuevo donde se van a construir 300 viviendas. Foto: Mikel Saiz

## ACP justifica con estas cifras su recurso contra la venta directa de diez solares a UGT y CCOO

Los constructores y promotores mantienen que esa operación vulnera la libre competencia

PAMPLONA – La Gerencia de Urbanismo revisará mañana el recurso presentado por la Asociación de Constructores y Promotores de Navarra (ACP) contra el proyecto para la venta directa a las promotoras de UGT y CCOO de diez parcelas que tiene en propiedad el

Ayuntamiento en Lezkairu, Rochapea y Arrosadía con capacidad para construir 350 viviendas. Este recurso se basa en las cifras aportadas por el Gobierno de Navarra y que revelan la existencia en la capital de un stock de un millar de viviendas protegidas sin vender, parcelas para construir 7.100 pisos y proyectos que se pueden poner en marcha para construir otros 31.100. Los constructores y promotores, atendiendo a estas cifras, concluyen en el recurso interpuesto ante la decisión de Pleno del pasado 28 de mayo, que la oferta de viviendas protegidas ya existente es "muy superior" a la demanda y, por ende, no se

"La discrecionalidad con la que se ha adoptado el acuerdo conlleva que deba ser calificado de arbitrario e injusto"

justificaría esa venta directa a las promotoras ligadas a los sindicatos bajo el argumento de una supuesta necesidad de "intervenir el mercado".

Otro de los argumentos esgrimidos en este recurso es que esos 10 solares, situados en los barrios más pegados al centro de la ciudad, los adquirirían UGT y CCOO a un precio "por debajo de su valor" ya que han exigido comprarlos a precio de vivienda protegida, cuando en ellos está planificado construir vivienda libre. De llevarse a

### maniuna ndeVPO

#### LAFUENTE

• Gobierno de Navarra. Los datos contenidos en el informe de la Asociación de Constructores y Promotores (ACP) han sido aportados por el departamento de Vivienda y se refieren a los cinco primeros meses del año.

#### LA CONCLUSIÓN

• Mercado libre. El informe concluye que "en estos momentos la oferta de viviendas es muy superior a la demanda y mediante la Resolución 1344/2013, de 27 de septiembre, del Director General de Ordenación del Territorio, Movilidad y Vivienda, se permite la venta de viviendas protegidas declaradas vacantes a cualquier interesado sin la necesidad de cumplir los requisitos personales legalmente establecidos en los artículos 17 y 18 de la Ley Foral 10/2010, de 10 de mayo, del Derecho a la Vivienda en Navarra, para el acceso a viviendas protegidas".

Durante los primeros cinco meses del presente año se han visado los contratos de compra-venta de 235 viviendas protegidas, de los cuales 79 han accedido sin requisitos, habiéndose confirmado a su vez 60 renuncias.

#### SU CONCLUSIÓN

 Intervención innecesaria. La ACP concluye que no hay necesidad de que el Ayuntamiento intervenga el mercado.

cabo la operación, la ACP entiende que el Ayuntamiento vulneraría el principio de libre competencia ya que la enajenación directa proyectada no cumplirá "los procedimientos oportunos que garanticen el cumplimiento del principio de libre concurrencia y en igualdad de condiciones para todos".

Pero este informe invoca un tercer argumento y es que la decisión del Pleno venía sustentada "únicamente" en un informe jurídico y no en un informe técnico que evaluara la situación real del mercado de vivienda protegida en Pamplona. La ACP concluye que si el proceso sigue adelante, se estaría vulnerando la Ley de Ordenamiento del Territorio. - A. Gil

#### Elparque delMundo "rejuvenece" este verano

En los dos últimos meses se han llevado a cabo trabajos de rehabilitación forestal

PAMPLONA - El Ayuntamiento de Pamplona ha actuado este verano en el parque del Mundo rehabilitando setos, alcorques y arbolado con el fin de rejuvenecer un espacio de ocio en el que algunas de sus estructuras vegetales habían perdido la forma original.

Estos trabajos han incidido en las labores habituales de mantenimiento y se han realizado tras los más de diez años que lleva abierto al público este parque y el gran uso que de él realizan los vecinos de las tres fases de Orvina y de la Chantrea. Por ejemplo, se ha actuado en 550 alcorques que han sido escardados, así como se han perfilado los bordes de los caminos y parterres y limpiado las puertas. - D.N.

### La parcela del ambulatorio de Azpilagaña, a estudio

Urbanismo se plantea la cesión gratuita al Gobierno foral si mantiene ese uso

PAMPLONA - El Consejo de Gerencia de Urbanismo del Ayuntamiento de Pamplona estudiará en su sesión de mañana la cesión gratuita de la parcela en la que se encuentra el Centro de Salud de Azpilagaña al Gobierno de Navarra mientras siga manteniendo ese uso. En concreto, la parcela revertirá al Ayuntamiento cuando deje de ser utilizada como Centro de Salud, encargándose del mantenimiento el Gobierno foral hasta esa fecha.

La Tesorería General de la Seguridad Social presentó un requerimiento reclamando la propiedad de la parcela por la cesión a su favor en 1989, la cual no aceptó en escritura pública y ahora el acuerdo está ya prescrito. - D.N.

## Berriozar cierra 2013 sin deudas gracias al remanente

PSN, UPN y PP votaron en contra de las cuentas generales del ejercicio anterior

**♦ Idoia de Carlos** 🖪 Iban Aguinaga

BERRIOZAR - El Ayuntamiento de Berriozar aprobó ayer las cuentas generales correspondientes al ejercicio anterior (2013) con los votos en contra de PSN, UPN y PP. Pese a que el resultado presupuestario sin ajustar arroja un negativo de 177.578,74 euros, en esta cifra están incluidas varias inversiones realizadas con cargo al remanente, por valor de 677.419,34 euros, entre las que destacan la urbanización de las casas de los maestros, la ampliación del gimnasio del polideportivo, varias obras de mantenimiento, y el inicio de la construcción de un centro juvenil. Así, tras el ajuste, el Ayuntamiento presenta un margen positivo de 499.840,60 euros y ningún tipo de endeudamiento. Asimismo, cuenta con más de 2,8 millones para inversiones y más de 1,1 destinado a los gastos corrientes.

Tras la aprobación de cuentas, el Pleno dio el visto bueno a tres modificaciones presupuestarias: un crédito extraordinario de 62.117,15 euros para la renovación del alumbrado de la Avenida Berriozar (un proyecto dentro del PIL del Gobierno de Navarra, que financia el 70% de la obra con 122.028,13 euros); otro crédito extraordinario de 27.292,29 euros para sustituir el transformador del Colegio Público Mendialdea, al que cayó un rayo; y un suplemento de crédito de 21.378 euros destinado a la



El alcalde, Xabi Lasa, responde al popular José Ruz, en una sesión anterior.

retribución del teniente de alcalde, que no estaba comtemplado en las partida presupuestaria.

Desde el PSN, Pilar Moreno señaló que "por coherencia" votarían en contra de la aprobación de las cuentas generales, ya que este grupo municipal tampoco dio su visto bueno a los presupuestos. Además, criticó "que el mayor gasto corriente de este Ayuntamiento está dirigido a personal", un punto en el que coincidió con el concejal del PP, José Ruz. "Que casi un 60% del gasto corriente sea para personal es excesivo. Y también lo es

#### LAS FIESTAS

 Cohete. Las cuatro. peñas de Berriozar (Zulo Alai, Labarga, Las Cubas y San Cristóbal) prenderán mañana la mecha que de comienzo a las fiestas, a las 18.00 horas en la plaza Eguzki.

Otros actos. A las 13.00 horas tendrá lugar un homenaje al personal jubilado del Ayuntamiento, y a las 17.00 horas la entrega de premios de concursos y varios reconocimientos a colectivos.

tirar de remanente, porque este se acaba", apuntó el popular.

En este sentido, Raúl Maiza (Bildu) indicó que "el Ayuntamiento da unos grandes servicios" y preguntó a ambos ediles si su planteamiento sería "bajar sueldos o despedir personal". En la misma línea, el alcalde Lasa comentó que "hace muchos años Berriozar optó por hacer una gestión directa de los servicios municipales", y aseguró que "aumenta la partida de personal a costa de reducir los contratos laborales indirectos, cuya partida sería mayor". •

### El baloncesto de Noáin abre mañana unas fiestas presupuestadas en 89.200 euros

Los cuatro presidentes que ha tenido el club en sus 21 años de historia compartirán la mecha

NOÁIN - Santiago Sarasola, Julio Flamarique, Jesús Fariñas y David González, las cuatro personas que han presidido el Club Baloncesto Noáin en sus 21 años de historia, iniciarán mañana a las 12.00 horas las fiestas de la localidad, que este año cuentan con un presupuesto de 89.200

euros. Así lo afirmó ayer Gontián Marco (UPN), el mayor quien apuesta por un cohete compartido. "La idea es tiraralgún jugador", señaló.

En cuanto al dinero destinado a la celebración de los festejos, 89.200 euros, se trata de una cantidad similar a la del año pasado, cuando la localidad contó con un presupuesto de 89.500 euros (un 1,2% menos que en 2012). Tal y como explicó el alcalde, Sebas-

zález, el actual presidente, gasto (24.570 euros) se destina a orquestas y disco móvil; 13.100 euros a las vaquillas; lo varios a la vez. Probable- 11.300 para actividades infanmente hable yo pero estarán tiles y más de 10.000 para la los expresidentes e incluso animación musical de las calles. Asimismo, Marco detalló que el programa está com-'puesto por 88 actos: 23 dirigidos al público infantil y familiar, ocho a la juventud y 13 encuentros gastronómicos populares, entre otros.

El primer edil quiso destacar también varias festejos taurinos, que "tienen un coste cero

para el Ayuntamiento porque se trata de una iniciativa privada". Así, el jueves habrá un Grand Prix, el sábado un espectáculo de bravura especial Arriazu, y el domingo una corrida mixta de rejones con Roberto Armendáriz, Jesús Martínez y Emilio Silvera.

Por otro lado, antes del lanzamiento del cohete, a las 11.15 horas se entregarán los premios a los ganadores del concurso de carteles: Raúl López en la categoría de adultos, y Asier y Diego Ontoria en la infantil. - Idoia De Carlos

## Imputado el jefe de la Guardia Civil de Corella por "torturas y prevaricación"

La Unión de Guardias Civiles habla de "enfrentamiento interno" en el cuartel y denuncia la pasividad de los altos mandos

#### ♦ Fermín Pérez-Nievas

TUDELA - El juzgado de instrucción número cinco de Tudela ha abierto diligencias contra el sargento comandante del cuartel de la Guardia Civil de Corella al que le imputa los delitos de "falsificación en documento oficial, omisión del deber de perseguir delitos y/o encubrimiento realizado por funcionario público, abuso en el ejercicio de su función y libertad sexual, prevaricación, delito contra la salud pública en grado de encubrimiento, de torturas y contra la integridad moral de carácter grave y por violación de las garantías constitucionales".

Así lo dio a conocer ayer en Tudela la Unión de Guardias Civiles (UGC) que se ha presentado en el juicio abierto como "acusación popular" dado el silencio que han mantenido los altos mandos de este cuerpo en Navarra, que pese a conocer los hechos denunciados desde hace tiempo han mostrado una "falta de interés flagrante", según indicó el secretario general de este colectivo a nivel nacional, Ramón Rodríguez Prendes. De hecho, el abogado de esta asociación, además de presentar estas acusaciones también tiene previsto "exigir responsabilidades al capitán del puesto de Tudela y al coronel jefe de la Comandancia de Navarra" por su inhibición en este asunto. El secretario de la UGC en Navarra, Antonio Benítez, aseguró que el capitán de Tudela recibió el 5 de octubre de 2012 un "sobre cerrado en el que ya se hablaba de la comisión de un delito de falsedad documental de este sargento de Corella" pero no actuó y el procedimiento fue iniciado por la Policía Judicial de Tudela. "No nos consta que el capitán de Tudela haya entregado esa información al juzgado después de dos años".

Según denuncia la Unión de Guardias Civiles la situación que se vive entre los agentes de Corella es de "convivencia imposible" con el mando, con un "enfrentamiento abierto" dado que el "jefe de la unidad es un elemento tóxico para la propia unidad y también para la población de Corella", indicó Rodríguez. De hecho algunos de estos delitos que le imputan se han cometido con "ciudadanos civiles como víc-



Ramón Rodríguez y Antonio Benítez, de la Unión de Guardias Civiles, durante la rueda de prensa de ayer. Foto: Fermín Pérez-Nievas

timas y no solo agentes. Hay vecinos afectados y también agentes", confirmó Benítez.

Como muestra, recordaron que "hace un año todos los componentes de la plantilla de Corella fueron citados al gabinete psicológico de Pamplona para pasar una revisión pero después no se actuó ni se hizo nada. La convivencia en Corella es imposible, más de un ciudadano se habrá dado cuenta del clima de crispación que hay".

Desde hace años UGC viene repitiendo que su único objetivo al dar a conocer estos hechos a la opinión pública tras la inactividad de los altos mandos, es que "se establezcan medidas cautelares para apartar de sus funciones al jefe de la unidad de Corella", además de que "se deje trabajar a la justicia", algo que apuntaron tampoco se estaba dejando hacer.

crispación En la rueda de prensa de ayer, los representantes de la Unión de Guardias Civiles recordaron que aunque la mayoría de los delitos que se le imputan son en un plazo breve "otros se remontan a 2006 o 2007 como los de torturas". En este sentido, dado que la instrucción y el

caso está abierto no quisieron dar más detalles de estas acusaciones ni tampoco de los delitos "contra la salud públi-

"El jefe de la unidad de Corella es un elemento tóxico para el cuerpo y para la población de Corella"

"Pedimos que se establezcan medidas cautelares para apartar de sus funciones al jefe de la unidad de Corella"

"Vamos a pedir responsabilidades al capitán de Tudela y al jefe de la Comandancia de Navarra"

"Parece que los testigos de estos delitos podrían estar siendo coaccionados"

RAMÓN RODRÍGUEZ Secretario general de UGC ca en grado de encubrimiento". "Todas las responsabilidades que se piden son penales pero al ser Guardia Civil, si se confirman, luego tendrán otro juicio", concluyó Rodríguez.

El sargento, comandante del puesto de Corella lleva en el cargo alrededor de 9 años y tiene a su cargo a 14 agentes que, según la UGC, están viviendo una situación insostenible. Incluso alertaron ante la posibilidad de que se puedan producir enfrentamientos peligrosos por la tensión actual. "Nos preocupa porque nuestras herramientas de trabajo son armas y cuando hay ese grado de crispación tan elevado la preocupación es directamente proporcional a la gravedad de los hechos que, ojalá no sucedan, pero que evidentemente pueden suceder. Un mal momento lo puede tener cualquiera y nos preocupa". -

coacciones a testigos La denuncia primera procedió de un agente de Corella que, por amistad lo comentó a otro de la Policía Judicial de Tudela. "Fruto de la investigación de la Policía Judicial de Tudela se llega a la conclusión de que hay más materia. Pasa a la Policía Judicial de Pamplona, en la que el alférez tiene una relación de amistad con el suboficial de Corella y posiblemente por este motivo la información que pide el juez le llega con cuentagotas".

Ramón Rodríguez y Antonio Benítez llegaron a hablar ayer de "coacciones a testigos", "aunque esperamos que estas informaciones que nos llegan no sean ciertas. Parece que los testigos de estos delitos están siendo presuntamente coaccionados por el propio suboficial de Corella". Dentro de estas presiones también apuntaron las que sufre un "suboficial destinado en el grupo de apoyo las tecnologías de la información en Pamplona", que le ha llevado a estar de baja psicológica durante varios meses y que "sigue siendo coaccionado por sus propios mandos".

Pese a la situación preocupante que se puede crear en Corella con la máxima autoridad de la Guardia Civil imputado en varios delitos, incluidos los de torturas, los representantes de UGC negaron que se pudiera hablar de estar generando "alarma social. Queremos alertar de los pasos que estamos dando y del nulo interés que muestra la Guardia Civil de Navarra". ●

#### EN CORTO

#### Defensa de su trabajo.

"Los guardias civiles sabemos cómo tenemos que trabajar y somos la institución más valorada del estado. No hacemos mal nuestro trabajo. Esto es una situación especial y excepcional".

#### Objetivo principal.

"Nuestra intención es dar una solución viable en tanto no haya una sentencia firme y que este jefe de la unidad de Corella quede apartado de sus funciones de forma cautelar".

• Vigilantes. "Esperamos que algo cambie, si no UGC vamos a seguir vigilantes y tomaremos las medidas oportunas".

#### LA CIFRA

14

Son los agentes que están adscritos al cuartel de Corella y que denuncian la "convivencia imposible" que se vive en la ciudad del Alhama.